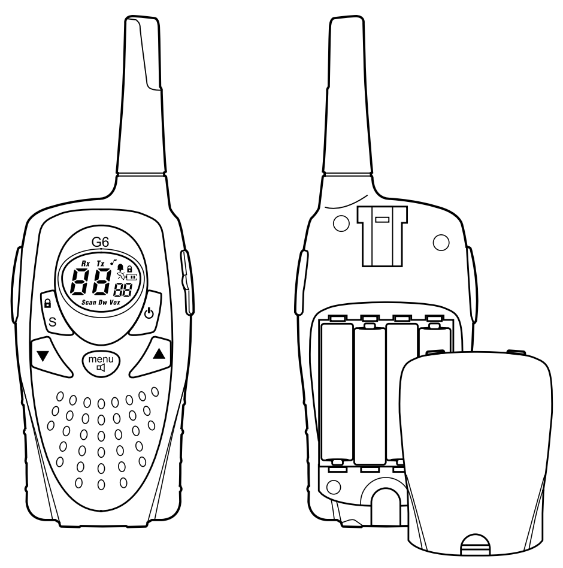
ITALIANO

G6 - RICETRASMETTITORE PMR446 8 CANALI

G6 é un ricetrasmettitore PMR 446 che si può utilizzare senza licenza, in tutta Europa. Per ulteriori informazioni, consultate la tabella "Restrizioni all'uso".



Caratteristiche principali:
- Frequenza: 446.00625 – 446.09375
- Passo di canalizzazione: 12.5KHz
- 8 canali
- 20 sub-canali pre-programmati per funzione Babysitter (b-) e monitoraggio (E-)
- 38 toni CTCSS
- Potenza: 500mW ERP
- Copertura fino a 4/5 km **
- Vox incorporato regolabile su 3 livelli
- Pacco batteria 600mAh 4,8V NiMH
- Display LCD retroilluminato alfanumerico
- Autonomia tipica fino a 12 ore
- Temperatura di funzionamento da -20° a +55°
- Peso: 95 gr (batterie escluse)
- Dimensioni: 58x160x28mm
- Presa accessori MC CHG: 2 pin per accessori audio / caricatore da muro

Le funzioni e le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Vano batteria
Spingere la linguetta verso il basso, rimuovere il coperchio sollevandolo tramite l'apposito cavo. Inserire il pacco batteria oppure 4 batterie AAA alcaline ricaricabili.

Nota1: nel caso di sostituzione del pacco batteria si consiglia di spegnere prima l'apparato.

Nota2: nel caso di pulizia del G6, rimuovere il pacco batteria.

****Copertura**
Prestazioni ottimali si otterranno in campo aperto. Fattori ambientali quali alture, edifici, alberi, fogliame possono diminuire la copertura. All'interno di un'automobile o di una costruzione metallica, la portata si potrà ridurre.

Dotazione
- 2 ricetrasmettitori G6
- 1 foglio istruzioni
- 2 ganci per cintura
- 2 pacchi batterie 600mAh
- 1 caricatore doppio da tavolo
- 1 adattatore da muro

ED ORA, PRONTI A COMUNICARE!

Accensione
Premere e tenere premuto il tasto ⏻ per circa 3 secondi.

Regolazione volume
Per regolare il volume al livello ottimale, premere i tasti ▲/▼ finché si ottiene il livello desiderato.

Chiamare (trasmettere)
Tenere premuto il tasto PTT. Parlare ad una distanza di circa 4/10cm, con un tono di voce normale. Il display visualizza ***'Tx'.*** Rilasciare il tasto PTT al termine della conversazione. G6 invierà al vs interlocutore una nota di fine trasmissione (Roger Beep).
(per abilitare la funzione vedi paragrafo 'Roger Beep').

Ascolto (ricezione)
Al rilascio del tasto PTT la radio rimane in modalità di ascolto. La ricezione di un segnale verrà indicata con la scritta '***RX***'.

Eliminazione dei rumori di fondo/estensione copertura (Squelch)
Nel G6 il filtro per la riduzione del rumore di fondo (squelch) è sempre attivo. Per escluderlo, tenere premuto il tasto **"menu/🔈"**.

Auto power save
Il dispositivo automatico di risparmio batterie **consente di ridurre i consumi delle batterie fino al 50%**; se la radio non riceve alcun segnale per più di 10 secondi la funzione viene attivata.
Quando il pacco batteria è scarico, l'icona ▭ viene visualizzata sul display: occorre inserire nel caricatore da tavolo le 2 radio con i pacchi batteria. Se la radio è accesa, l'icona ▭ lampeggia, se è spenta, no. La prima volta che caricate il G6, consigliamo di tenerlo in carica per almeno 8/10 ore.

Presa MIC/CHG
Presa caricatore esterno. Si raccomanda di caricare le batterie esclusivamente con l'apposito caricatore.
Attenzione: le batterie alcaline non possono essere ricaricate.

FUNZIONI G6

Tasti ▲/▼

1. Selezione canali
Premere una volta il tasto **"menu/🔈"** e di seguito i tasti ▲/▼ per selezionare il canale desiderato. Premere **PTT** per confermare la selezione effettuata.

Canale	Frequenza	VOX
1	446.00625 MHz	OFF
2	446.01875 MHz	OFF
3	446.03125 MHz	OFF
4	446.04375 MHz	OFF
5	446.05625 MHz	OFF
6	446.06875 MHz	OFF
7	446.08125 MHz	OFF
8	446.09375 MHz	OFF

2. Attivazione dei canali
Il PMR446 ha una serie di canali pre-programmati (**b-** ed **E-**) che si utilizzano nella funzione Baby-sitter.
I canali da **b1** a **b0** hanno **le funzioni VOX e Out-of-range attive di default**: la radio impostata su questi canali va quindi posizionata nelle vicinanze del neonato da sorvegliare; quella invece utilizzata per ascoltare il bambino andrà impostata sui canali E- (da **E1** a **E0**), che non dispongono di funzione VOX.
Affinché la funzione baby-sitter sia correttamente attivata, i due ricetrasmettitori devono operare sulla stessa frequenza (stesso canale e stesso tono CTCSS, vedi tabella sotto).
Esempio: se la radio posta vicino al neonato è impostata sul canale b1, quella che servirà ai genitori per ascoltare dovrà essere impostata sul canale E1.
La sensibilità del VOX nei canali b- è fissata al livello 1.

Canale	Frequenza	CTCSS	VOX	livello VOX	Out of range	Beep
b1	446.00625 MHz	-	ON	L1	on	off
b2	446.01875 MHz	-	ON	L1	on	off
b3	446.03125 MHz	151.4 Hz	ON	L1	on	off
b4	446.04375 MHz	156.7 Hz	ON	L1	on	off
b5	446.05625 MHz	162.2 Hz	ON	L1	on	off
b6	446.06875 MHz	167.9 Hz	ON	L1	on	off
b7	446.08125 MHz	173.9 Hz	ON	L1	on	off
b8	446.09375 MHz	179.9 Hz	ON	L1	on	off
b9	446.00625 MHz	186.2 Hz	ON	L1	on	off
b10/b0	446.01875 MHz	192.8 Hz	ON	L1	on	off
E1	446.00625 MHz	-	OFF	-	on	on
E2	446.01875 MHz	-	OFF	-	on	on
E3	446.03125 MHz	151.4 Hz	OFF	-	on	on
E4	446.04375 MHz	156.7 Hz	OFF	-	on	on
E5	446.05625 MHz	162.2 Hz	OFF	-	on	on
E6	446.06875 MHz	167.9 Hz	OFF	-	on	on
E7	446.08125 MHz	173.9 Hz	OFF	-	on	on
E8	446.09375 MHz	179.9 Hz	OFF	-	on	on
E9	446.00625 MHz	186.2 Hz	OFF	-	on	on
E10/E0	446.01875 MHz	192.8 Hz	OFF	-	on	on

TASTO FUNZIONE "menu/🔈"

Le seguenti funzioni si selezionano premendo il tasto **"menu/🔈"**:
- **Funzione VOX**
- **Impostazione toni CTCSS**
- **Attivazione Dual Watch**
- **Abilitazione/disabilitazione Roger Beep**
- **Abilitazione/disabilitazione beep tastiera**
- **Impostazione canali**
- **Funzione out-of-range**

1. DW (Dual Watch)
Consente di monitorare (ascoltare) le conversazioni su 2 canali a scelta.
Per abilitare tale funzione:
1. Accendere il G6.
2. Selezionare il primo canale che si desidera monitorare tramite i tasti ▲/▼.
3. Premere ripetutamente il tasto **"menu/🔈"** fino a che sul display lampeggia la scritta ***'DW'***.
4. Selezionare il secondo canale che si desidera ascoltare con i tasti ▲/▼.

L'apparato monitora ora ciclicamente solo i due canali impostati fino a che non riceve un segnale. Il monitoraggio riprenderà una volta scomparso il segnale.

Per interrompere la funzione Dual Watch, premere a scelta il tasto di accensione o **PTT**.

2. ROGER BEEP: Tonalità di conferma fine conversazione
Al rilascio del tasto **PTT**, quindi alla fine di ogni trasmissione, viene emessa una tonalità che indica al vostro interlocutore che può iniziare a parlare. Nel G6 questa funzione è attivata di default ed è indicata sul display dall'icona 🔔.
Disattivazione:
1. Premere 7 volte il tasto **"menu/🔈"** finchè sul display compare il simbolo 🔔
2. Con i tasti ▲/▼ selezionare ***"OF"***.
3. Premere il tasto **PTT** per confermare la programmazione

3. Attivazione/Disattivazione Beep tastiera
1. Premere ripetutamente il tasto **"menu/🔈"** finché sul display compare ***"oN"*** con l'icona ♪ lampeggiante.
2. Premere i tasti ▲o▼ e selezionare ***"oF"***.
3. Premere il tasto ⏻ per confermare la programmazione; la funzione è stata disattivata.

4. Funzione Out-of-range (fuori portata)
Grazie a questa funzione, una coppia di G6 si trasmette a vicenda un codice di controllo ogni 30 secondi. Non appena questa trasmissione si interrompe ed uno dei due apparati non riceve il codice di controllo per 2 volte consecutive, l'icona 📡 inizierà a lampeggiare sul display e la radio emetterà un beep.

Abilitazione/disabilitazione funzione Out-of-range
1. Accendere l'apparato.
2. Selezionare il canale desiderato.
3. Premere il tasto **"menu/🔈"** 4 volte finchè sul display compare ***"OF"*** e lampeggia l'icona 📡.
4. Selezionare ***"ON"*** o ***"OF"*** tramite i tasti ▲▼ [6].
5. Confermare premendo il tasto di accensione o il **PTT**.

Ripetere la stessa procedura con l'altro apparato.

Attivazione dispositivo Out-of-range
1. Abilitare la funzione Out-of-range seguendo la procedura descritta sopra.
2. Spegnere i due ricetrasmettitori
3. Accenderli di nuovo uno dopo l'altro e non contemporaneamente entro 5 secondi.

Tasto CALL

1. Invio segnale audio
Premendo rapidamente 2 volte il tasto PTT, il G6 invia un segnale sonoro di avviso di chiamata.

2. Attivazione funzione VOX e sensibilità
Per ottenere il miglior funzionamento della funzione VOX, è importante determinare il livello di sensibilità ottimale per attivare tale dispositivo.
Premere 3 volte il tasto **"menu/🔈"**; sul display lampeggia la scritta ***'VOX'***. Tramite i tasti ▲/▼ selezionare uno dei 3 livelli di sensibilità e premere il tasto **PTT**.
1 **alta sensibilità** (per ambienti non molto rumorosi o se parlate con un tono di voce basso)
2 **media sensibilità**
3 **bassa sensibilità** (per luoghi in cui il rumore di fondo è alto o se parlate con tono di voce alto)

3. Disattivazione funzione VOX
Premere nuovamente il tasto **"menu/🔈"**. Sul display lampeggia la scritta ***'VOX'***. Tramite i tasti ▲▼ selezionare ***'OF'*** e premere il tasto **PTT**

TASTO "🔒/S"

1. Blocco tastiera
Mantenere premuto il tasto **"🔒/S"** per più di 3 secondi. Il simbolo 🔒 indica che il blocco tastiera è stato attivato. Solo i tasti **PTT** e ⏻ rimangono attivi.
Per disattivarlo, premerlo nuovamente per più di 3 secondi.

2. Illuminazione display
Alla pressione del tasto ⏻ e di uno dei 5 tasti frontali, il display si illumina per circa 10 secondi.

3. Funzione SCAN
SCAN esegue la scansione di tutti i canali occupati.
Si utilizza per controllare le conversazioni sugli 8 canali, prima di trasmettere. In presenza di un segnale su un canale (quindi di una conversazione), la scansione si interromperà. La scansione riprenderà dopo 5 secondi dal cessare del segnale.
Attivazione funzione SCAN
Premere il tasto **"🔒/S"**: sul display viene visualizzata la scritta ***SCAN***.
Disattivazione funzione SCAN
Premere il tasto **"🔒/S"** o **PTT**.

4. Impostazione toni CTCSS
G6 può ricevere in due modalità:
a) **"traffico aperto":** in questo caso sentirete tutte le conversazioni trasmesse sul canale selezionato.
b) **"modalità di gruppo CTCSS":** I toni CTCSS funzionano come una sorta di codice di accesso e vi consentono di comunicare solo con quegli utenti che hanno il Vs. stesso canale e codice. La radio rimarrà silenziata fino al ricevimento del corretto tono CTCSS.

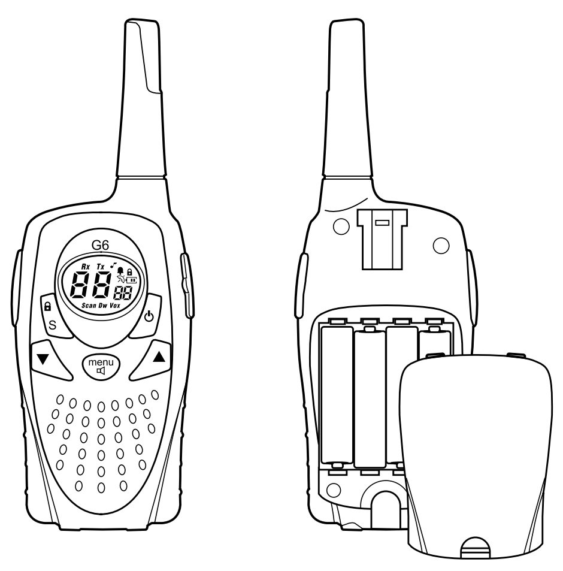
Procedimento per attivazione 38 toni CTCSS in RX e TX:
1. Accendere l'apparato.
2. Sezionare il canale desiderato (1 degli 8 canali) tramite i tasti ▲/▼.
3. Premere 2 volte il tasto **"menu/🔈"** finchè il display mostra il canale selezionato con l'attuale tono CTCSS lampeggiante.
4. Selezionare il tono CTCSS premendo i tasti ▲/▼.
5. Per confermare l'impostazione, premere **PTT**.

Ora la radio trasmette e riceve utilizzando il tono CTCSS preimpostato. Se non si vuole operare con alcun tono CTCSS, selezionare ***"00"***.

ENGLISH

G6 - 8 CHANNEL PMR446 TRANSCEIVER

Congratulations on your purchase!
G6 is a PMR 446 transceiver which may be used, without license, all over Europe. Please consult the "Restrictions on the use" charts for information regarding country specific limitations.



Main features:
- Freq. 446.00625 ÷ 446.09375 MHz
- Channel spacing: 12.5 KHz
- 8 channels
- 20 additional pre-programmed baby (b-) and parents (E-) channels fitting together
- 38 CTCSS-Sub-Tones
- Power: 500 mW ERP
- Coverage up to 4÷5 km **
- VOX sensitivity and delay time adjustable in 3 levels
- Battery pack: 600mAh 4,8V NiMH
- Alphanumeric backlit LCD Display
- Battery life up to 12 hours
- Operating temperature –20° +55°
- Weight 95 gr (batteries excluded)
- Size 58x160x28 mm
- Jack MIC CHG: 2 pins for audio accessories, wall charger

Specifications are subject to change without notice.

Battery compartment
To open the battery compartment, hold the unit face down and unhook the battery holder in the lower part of the radio and gently slide the cover.
G6 accepts the supplied battery pack or 4AAA alkaline rechargeable batteries

Note1: when you replace the battery pack, always switch off the radio.
Note2: when you clean the G6, remove the battery pack.

**** Coverage**
The maximum range is obtained during use in an open space.
The only limitation to maximum possible range are environmental factors such as blockage caused by trees, buildings, or other obstructions. Inside a car or a metallic constructions, the range can be reduced.

Content
- 2 G6 transceivers
- 1 user guide
- 2 belt clips
- 2 600mAh battery packs
- 1 double desktop charger
- 1 wall adaptor

LET'S COMMUNICATE!

To turn radio on/off
Hold down the ⏻ for 3 seconds.

Volume adjustment
Use the ▲/▼ buttons to adjust the volume to the desired level.

Transmission
Keep the **PTT** button pressed and speak into the unit. Hold the radio 4/10cm away from your mouth. The display shows ***'TX'***. When the **PTT** is released, the radio beeps to confirm to other users that your transmission has finished (Roger beep. See the paragraph).

Reception
Simply release the **PTT** button. When you receive a signal, ***'RX'*** is displayed.

Background noise reduction (Squelch).
In your G6 the background noise reduction device (squelch) is activated by default. Hold the **"menu/🔈"** button down to deactivate it.

Automatic power save
G6 is supplied with **an automatic current economy circuit.** If the transceiver receives no signal for more than 10 seconds, the "power save function" automatically activates. ***"POWER SAVER"*** blinks on the display. **The battery life may increase by up to 50 %.**

When the battery pack is in need of charging, ▭ icon will be displayed: it is necessary to place the radio with its battery pack into the desktop charger.
The ▭ blinks only if the radio is turned on.
The first recharge of your G6 takes about 8/10 hours.

MIC/CHG jack
External charger jack. We recommend use of the appropriate charger only. **Attention**: alkaline batteries cannot be recharged.

G6 FUNCTIONS

▲/▼-Buttons

1. Channel selection
Press once the **"menu/🔈"** button and then select the desired channel by the ▲/▼ buttons. Press **PTT** to confirm the selection.

Channel	Frequency	VOX
1	446.00625 MHz	OFF
2	446.01875 MHz	OFF
3	446.03125 MHz	OFF
4	446.04375 MHz	OFF
5	446.05625 MHz	OFF
6	446.06875 MHz	OFF
7	446.08125 MHz	OFF
8	446.09375 MHz	OFF

2. To select babymonitor channels and parent channels
The PMR has additional pre-programmed baby (**b-**) and parent (**E-**) channels fitting together.
Channels from **b1** to **b10/b0** have the VOX and Out-of-range functions **activated by default**: the radio set on these channels must be placed close to the baby, while the unit used to keep a check of the baby must be set on the **E-** (**from E1 to E10/E0**) channels, where the VOX function is deactivated.

The baby-sitter function is correctly activated only if the two transceivers are tuned on the same frequency (same channel and same CTCSS tone, see the chart in the column below).
Example: if the radio close to the baby is set on channel 'b1', the other radio must be set on channel 'E1'.

For the baby monitoring channels the VOX sensitivity is fixed at **level 1**.

Ch.	Frequency	CTCSS	VOX	VOX level	Out of range	Beep tones
b1	446.00625 MHz	-	ON	L1	on	off
b2	446.01875 MHz	-	ON	L1	on	off
b3	446.03125 MHz	151.4 Hz	ON	L1	on	off
b4	446.04375 MHz	156.7 Hz	ON	L1	on	off
b5	446.05625 MHz	162.2 Hz	ON	L1	on	off
b6	446.06875 MHz	167.9 Hz	ON	L1	on	off
b7	446.08125 MHz	173.9 Hz	ON	L1	on	off
b8	446.09375 MHz	179.9 Hz	ON	L1	on	off
b9	446.00625 MHz	186.2 Hz	ON	L1	on	off
b10/b0	446.01875 MHz	192.8 Hz	ON	L1	on	off
E1	446.00625 MHz	-	OFF	-	on	on
E2	446.01875 MHz	-	OFF	-	on	on
E3	446.03125 MHz	151.4 Hz	OFF	-	on	on
E4	446.04375 MHz	156.7 Hz	OFF	-	on	on
E5	446.05625 MHz	162.2 Hz	OFF	-	on	on
E6	446.06875 MHz	167.9 Hz	OFF	-	on	on
E7	446.08125 MHz	173.9 Hz	OFF	-	on	on
E8	446.09375 MHz	179.9 Hz	OFF	-	on	on
E9	446.00625 MHz	186.2 Hz	OFF	-	on	on
E10/E0	446.01875 MHz	192.8 Hz	OFF	-	on	on

"Menu/🔈" BUTTON

Following functions can be selected by pressing the **"menu/🔈"** button:
- **VOX**
- **CTCSS Tones setting**
- **Dual Watch activation**
- **Roger Beep activation**
- **To enable/disable keypad beeps**
- **Channel setting**
- **Out of range control**

1. Dual Watch (DW)
This feature allows you to scan 2 channels of your choice. It is useful when you want to keep track of two other people.
Activation:
1. Turn the radio on.
2. Select by the ▲/▼ keys the first channel you want to monitor.
3. Press repeatedly the **"menu/🔈"** button until ***"DW"*** blinks on the display.
4. Select the second channel to monitor by the ▲/▼buttons.

Now the radio begins scanning between these 2 channels until activity is heard on either channel. The scanning restarts when the carrier disappears. **To stop the function,** press the **PTT** or ⏻ button.

2. ROGER BEEP: end transmission tone
When PTT is released the radio will beep to confirm to other users that your transmission has finished. This feature is enabled by default and it is displayed with the 🔔 icon.
To disable the Roger Beep
1. Push the **"menu/🔈"** control 7 times until the display shows the symbol 🔔
2. Select ***'OF'*** by means of the ▲/▼ buttons
3. Confirm the selection by pushing the **PTT** button.

3. To disable the keypad beeps
1. Press repeatedly the **"menu/🔈"** button until the LCD shows ***"oN"*** and the ♪ blinks.
2. Select ***"oF"*** by means of ▲/▼ keys.
3. Push the ⏻ to confirm your selection.

4. Out-of-range control
The G6 is equipped with the "out of range" function. By setting this mode a pair of G6 is transmitting every 30 seconds a data control code. As soon as the contact between both units is getting lost and one station doesn't receive this data control code twice consecutively, the icon 📡 starts flashing in the display and you will hear a beep tone.
To enable/disable Out-range-control
1. Turn the radio on.
2. Select the desired channel.
3. Press the **"menu/🔈"** button 4 times until the display shows ***"OF"*** and the 📡 icon flashes.
4. Press the ▲/▼ buttons to select ***"ON"*** or ***"OF"***.
5. Press **PTT** or ⏻ button to confirm your selection.
6. Repeat this operation with second device.

To activate Out-range-control
1. Enable the Out-of-Range control as mentioned above.
2. Turn both radios off.
3. Turn on **one unit after another** (not at the same time) within 5 seconds.

CALL-BUTTON

1. Sending audio signal
By pressing rapidly the **PTT** button twice, your G6 will send an audio signal to other users on the same frequency.

2. VOX function and its sensitivity
To get the most use from the VOX feature you must first determine what sensitivity (noise level) is needed to activate the VOX circuit.
Push the **"menu/🔈"** button for three times; ***'VOX'*** blinks on the display. Select the desired VOX level (1, 2, 3) by means of the ▲/▼ buttons and then press the **PTT** button.
VOX can be adjusted in 3 positions:
- **1: high sensitivity** (normal voice with no background noise)
- **2: medium sensitivity** (for slightly noisier areas)
- **3: low sensitivity** (useful in very noisy areas or if you talk loudly)

To disable the VOX mode, press the **"menu/🔈"** button. ***'VOX'*** blinks on the display. Select ***'OF'*** by means of the ▲/▼ buttons and then push **PTT**.

🔒/S" BUTTON

1. Keypad lock
Press and hold the **"🔒/S"** button for more than 3 seconds. The 🔒 icon confirms that the keypad lock is activated. Only **PTT** and ⏻ will still be active. Repeat the same procedure to unlock the keypad.

2. Display illumination
When you push ⏻ or one of the 5 controls on the front side, the display lights up for approx. 10 seconds.
3. SCAN-mode
The SCAN mode monitors the **busy channels**.
It is used to check the traffic radio on the 8 channels before transmitting and allows the unit to stop on a channel that someone is talking on. When the radio stops on a busy channel, the scan will resume after about 5 seconds.
To activate the SCAN function: Press the **"🔒/S"** button and you will see 'SCAN' on the display.
To deactivate it: push the **"🔒/S"** or **PTT** button.

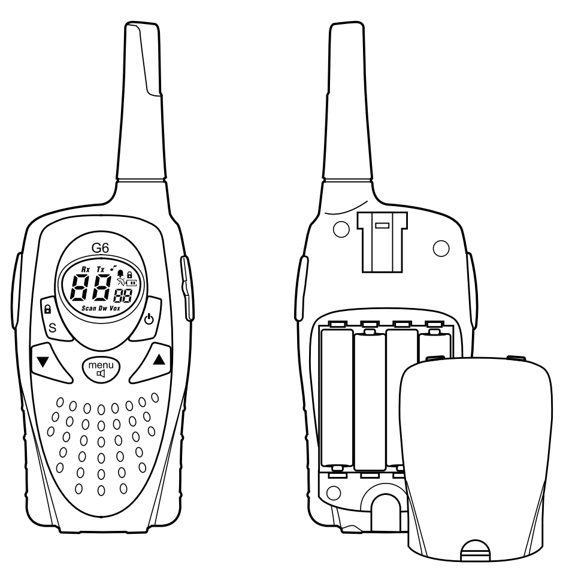
4. CTCSS-sub-tone setting
G6 can receive in two modalities:
open traffic: in this case you will hear any communication transmitted on the selected channel.
group mode CTCSS: CTCSS tones are access keys that allow you to receive only messages coming from parties using the same channel and code. Speaker will remain muted until the correct CTCSS tone is received.
To activate 38 different CTCSS tones in RX and TX follow these steps:
1. Turn on the radio.
2. Select with the ▲/▼ buttons one of the 8 channels.
3. Press twice the **"menu/🔈"** button until the display shows the selected channel with the flashing CTCSS tone
4. Select with the ▲/▼ buttons the desired CTCSS tone.
5. To confirm the setting press **PTT**.

Now the radio transmits and receives using the programmed CTCSS tone. If you don't want to use any CTCSS tone, select **"00"**.

DEUTSCH

G6 - 8 Kanal PMR446 Funkhandy

Mit dem G6 haben Sie eine gute Wahl getroffen!
Das G6 ist ein PMR446 Funkgerät, das anmelde- und gebührenfrei in fast ganz Europa genutzt werden kann. Siehe hierzu die Tabelle im Anhang.



Technische Daten:
- Frequenz: 446.00625 – 446.09375 MHz
- Kanalraster 12,5 KHz
- 8 Kanäle
- 20 voreingestellte Babyüberwachungs- und Elternkanäle
- 38 CTCSS Kodierungstöne
- Sendeleistung: 500 mW ERP
- Reichweite bis zu 5 km
- VOX-Empfindlichkeit und Umschaltzeit in 3 Stufen einstellbar
- Batteriepack: 600mAh 4,8V NiMH
- Alphanumerisches LC Display mit Hintergrundbeleuchtung
- Betriebsbereitschaft bis zu 12 Stunden
- Betriebstemperatur -20°C bis + 55°C
- Gewicht: 95 Gramm (ohne Batterien)
- Abmessungen: 58 x 160 x 28 mm
- Anschlussbuchse: Duostecker für Audio Zubehör und Steckerlader

Technische Daten können ohne weitere Vorankündigung geändert werden.

Einlegen der Batterien
Um das Batterie-/Akkufach zu öffnen, muss die Batteriefachverriegelung gelöst und der Deckel angehoben und abgezogen werden.
In das G6 können der mitgelieferte Akkupack oder 4 AAA Batterien/Akkus eingesetzt werden.
Hinweise: Wenn Sie den Akkupack ersetzen, schalten Sie das Funkgerät vorher immer aus.
Wenn Sie das G6 reinigen, müssen Sie vorher den Akkupack entfernen.

Reichweite
Die maximale Reichweite kann in offenem Gelände erreicht werden. Befinden Sie sich innerhalb eines Gebäudes/Umgebung mit viel Stahl oder in einem PKW, muss mit einer Reichweitenverringerung gerechnet werden.

Lieferumfang:
· 2 Funkgeräte G6
· 1 Anleitung
· 2 Gürtelclips
· 2 Akkupacks 600 mAh
· 1 Doppelstandlader
· 1 Steckerlader

So funktioniert das G6!

Grundfunktionen

Ein-/Ausschalten
Halten Sie ⏻ für 3 Sekunden gedrückt.

Lautstärkeregelung
Benutzen Sie die ▲/▼ Tasten, um die Lautstärke einzustellen.

Senden
Halten Sie die PTT Taste gedrückt und sprechen Sie mit normaler Sprachlautstärke in einem Abstand von ca. 4-10 cm in das Mikrofon. Auf dem Display wird dann ***„TX"*** angezeigt. Sobald Sie die **PTT** Taste loslassen, bestätigt der Roger Beep Ton, dass die Übertragung beendet wurde. (Um den Bestätigungston auszuschalten siehe Abschnitt Roger Beep).

Empfangen
Wenn Sie die Sendetaste (PTT) loslassen, schaltet das G6 in den Empfangsbetrieb um. Sobald Sie ein Signal empfangen, erscheint im Display ***„RX"***.

Rauschunterdrückung (Squelch)
Das G6 besitzt eine automatische Rauschunterdrückung, die durch Drücken der Taste "**menu/🔈**" deaktiviert werden kann.

Energiesparmodus
Wenn das G6 mehr als 10 Sekunden kein Signal empfängt, aktiviert sich die Energiesparfunktion automatisch. Auf dem Display blinkt dann ***„Power Saver"***. Die Laufzeit der Batterien erhöht sich dadurch um bis zu 50%.
Wenn der Akku geladen werden muss, erscheint auf dem Display ein Batteriesymbol. Dann ist es nötig, das Funkgerät samt Akkupack zu laden, entweder im Standlader oder mit dem Steckerlader.
Das Symbol ▭ blinkt nur bei eingeschaltetem Funkgerät.
Der erste Ladevorgang des G6 dauert ca. 8-10 Stunden.

Mikrofon-/Ladebuchse
Anschlussmöglichkeit für ein geeignetes Ladegerät. Damit können die im Gerät befindlichen Akkus geladen werden. Bitte verwenden Sie dazu nur die Original Ladegeräte.
Achtung: Versuchen Sie niemals, Alkali-Batterien zu laden!

G6 Funktionen

▲/▼-Tastenb

1. Kanalwahl
1 x die **"Menu/🔈"** Taste drücken und mit den ▲/▼ Tasten den gewünschten Kanal auswählen. Die Sendetaste **PTT** zum Speichern (Bestätigen) kurz antippen.

Kanal	Frequenz	VOX
1	446.00625 MHz	OFF
2	446.01875 MHz	OFF
3	446.03125 MHz	OFF
4	446.04375 MHz	OFF
5	446.05625 MHz	OFF
6	446.06875 MHz	OFF
7	446.08125 MHz	OFF
8	446.09375 MHz	OFF

2. Babyüberwachungs- und Elternkanäle einstellen
Das G6 verfügt über 20 voreingestellte Babyüberwachungs- und Eltern-Kanalkombinationen. Bei den Kanälen **b1** bis **b10** sind die VOX und Außer-Reichweiten-Kontrolle Funktionen bereits aktiviert. Das Funkgerät, das einen dieser Kanäle nutzt, muss bei dem Baby platziert werden. Das Funkgerät zum Überwachen hingegen nutzt einen der Kanäle von **E1** bis **E10** (bei den E-Kanälen ist die VOX Funktion deaktiviert).
Die Babysitter Funktion ist nur dann möglich, wenn die beiden Funkgeräte auf der gleichen Frequenz eingestellt sind – mit jeweils gleichem Kanal und CTCSS Kodierungston.
Beispiel: Das Funkgerät zur Babyüberwachung läuft auf Kanal **b1**, also muss das überwachende Funkgerät auf **E1** eingestellt sein. Die VOX Empfindlichkeit ist bei der Babyüberwachung auf **Stufe 1** eingestellt.

Kanal	Frequenz	CTCSS	VOX	VOX Stufe	Reich weiten Kontr.	Beep Töne
	Out of range	Beep				
b1	446.00625 MHz	-	Ein	L1	Ein	Aus
b2	446.01875 MHz	-	Ein	L1	Ein	Aus
b3	446.03125 MHz	151.4 Hz	Ein	L1	Ein	Aus
b4	446.04375 MHz	156.7 Hz	Ein	L1	Ein	Aus
b5	446.05625 MHz	162.2 Hz	Ein	L1	Ein	Aus
b6	446.06875 MHz	167.9 Hz	Ein	L1	Ein	Aus
b7	446.08125 MHz	173.9 Hz	Ein	L1	Ein	Aus
b8	446.09375 MHz	179.9 Hz	Ein	L1	Ein	Aus
b9	446.00625 MHz	186.2 Hz	Ein	L1	Ein	Aus
b10/b0	446.01875 MHz	192.8 Hz	Ein	L1	Ein	Aus
E1	446.00625 MHz	-	Aus	-	Ein	Ein
E2	446.01875 MHz	-	Aus	-	Ein	Ein
E3	446.03125 MHz	151.4 Hz	Aus	-	Ein	Ein
E4	446.04375 MHz	156.7 Hz	Aus	-	Ein	Ein
E5	446.05625 MHz	162.2 Hz	Aus	-	Ein	Ein
E6	446.06875 MHz	167.9 Hz	Aus	-	Ein	Ein
E7	446.08125 MHz	173.9 Hz	Aus	-	Ein	Ein
E8	446.09375 MHz	179.9 Hz	Aus	-	Ein	Ein
E9	446.00625 MHz	186.2 Hz	Aus	-	Ein	Ein
E10/E0	446.01875 MHz	192.8 Hz	Aus	-	Ein	Ein

"Menu/🔈" Taste

Folgende Funktionen können mit der Menütaste ausgewählt werden:
· **VOX**
· **CTCSS Einstellungen**
· **Zweikanalüberwachung (Dual Watch)**
· **Quittungston (Roger Beep)**
· **Tastentöne an-/ausschalten**
· **Kanaleinstellungen**
· **Außer-Reichweiten-Kontrolle**

1. Dual Watch (DW)
Diese Funktion macht es Ihnen möglich, 2 Kanäle Ihrer Wahl zu überwachen. Zum Einstellen gehen Sie wie folgt vor:
1. Schalten Sie das G6 ein.
2. Wählen Sie mit ▲/▼ den gewünschten ersten Kanal aus.
3. Drücken Sie mehrmals die „Menu" Taste bis ***DW*** auf dem Display blinkt.
4. Wählen Sie mit den ▲/▼ Tasten den zweiten zu überwachenden Kanal aus.
Sobald auf einem der Kanäle ein Signal anliegt, stoppt das G6 den Scanvorgang, bleibt auf dem Kanal und Sie hören das empfangene Signal. Sobald für längere Zeit kein Signal mehr empfangen wird, wechselt das Funkgerät wieder in den Überwachungsmodus zurück. Um die **Zweikanalüberwachung zu stoppen**, drücken Sie entweder die **PTT** oder die ⏻ Taste.

2. ROGER BEEP: Quittungston
Wenn die PTT Taste nach dem Sprechen losgelassen wird, sendet das Funkgerät einen Quittungston um den anderen Teilnehmern das Ende der Übertragung zu bestätigen. Die Funktion ist standardmäßig eingeschaltet.
Quittungston ausschalten:
1. Drücken Sie die **„Menu**" Taste 7 Mal bis auf dem Display das Symbol 🔔 zu sehen ist.
2. Wählen Sie mit den ▲/▼ Tasten ***OFF*** aus.
3. Bestätigen Sie die Eingabe durch drücken der **PTT** Taste.

3. Tastaturtöne ausschalten
1. Drücken Sie mehrmals die „Menu" Taste bis im Display „***oN***" gezeigt wird und ♪ blinkt.
2. Wählen Sie mit den ▲/▼ Tasten „***oF***" aus
3. Bestätigen Sie mit ⏻

4. Ausser- Reichweite- Kontrolle
Das G6 ist mit einer Außer-Reichweiten-Kontrolle ausgestattet. Wenn bei beiden Geräten diese Funktion aktiviert wird, senden die Geräte alle 30 Sekunden einen Kontroll Code. Sobald dieser Kontakt zwischen den Geräten 2mal hintereinander abbricht, das Symbol 📡 beginnt zu blinken und Sie hören einen Bestätigungston.
Ein- oder Ausschalten der Reichweitenkontrolle
1. Schalten Sie das Funkgerät an.
2. Wählen Sie den gewünschten Kanal.
3. Drücken Sie die „Menu" Taste 4mal bis im Display „***oF***" gezeigt wird und 📡 Symbol blinkt.
4. Drücken Sie ▲/▼ um ***"ON"*** oder ***"OF"*** auszuwählen.
5. Bestätigen Sie mit der PTT Taste oder der ⏻ Taste.
6. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit dem zweiten Gerät.

Starten der Außer-Reichweiten-Kontrolle
1. Schalten Sie die Außer-Reichweiten-Kontrolle an wie oben beschrieben.
2. Schalten Sie beide Funkgeräte aus.
3. Schalten Sie ***ein Gerät nach dem anderen*** wieder an – nicht genau zur gleichen Zeit, sondern innerhalb von 5 Sekunden.

Rufsignal

Eine Rufmelodie aussenden
Ihr G6 schickt ein Audio Signal an alle Geräte auf derselben Frequenz, indem Sie Sie **2 mal** schnell hintereinander die **PTT** Taste drücken.
Automatische Sprachsteuerung (VOX) und die Vox- Ansprechempfindlichkeit
In dieser Einstellung reagiert das Gerät auf Sprache und Geräusche und schaltet automatisch auf Senden. Damit das nicht versehentlich oder etwa schon bei leisen Nebengeräuschen geschieht, hat die VOX Funktion 3 Empfindlichkeitsstufen.
Drücken Sie die „**menu/🔈**" Taste 3 mal; „***VOX***" blinkt im Display. Stellen Sie die gewünschte Empfindlichkeit (1, 2, 3) mit den ▲/▼ Tasten ein und bestätigen Sie danach die Einstellung mit der PTT Taste.
1: hohe Empfindlichkeit – normale Sprechlautstärke ohne Hintergrundgeräusche
2: mittlere Empfindlichkeit – für etwas lautere Umgebungen
3: geringe Empfindlichkeit – nützlich in lauten Umgebungen oder wenn Sie laut sprechen müssen
Um VOX auszuschalten, drücken Sie die „Menu" Taste. „VOX" blinkt im Display. Wählen Sie mit ▲/▼ „***OFF***" aus und bestätigen Sie die Einstellung mit der **PTT** Taste.

🔒/S" Taste

1.Tastensperre
Halten Sie die **🔒/S** Taste für mehr als 3 Sekunden gedrückt. Das 🔒 Symbol bestätigt, dass die Tastensperre aktiv ist. Die PTT Taste sowie ⏻ können nach wie vor benutzt werden. Wiederholen Sie den Vorgang um die Tasten zu entsperren.

2. Hintergrundbeleuchtung
Wenn Sie ⏻ oder eine der 5 Kontrolltasten auf der Vorderseite drücken, leuchtet das Display für ca. 10 Sekunden auf.

3. SCAN-Modus (Suchlauf)
Der SCAN Modus überwacht alle Kanäle nacheinander, ob sie besetzt sind. Diese Funktion wird benutzt, um freie oder belegte Kanäle zu finden oder um Funkverkehr zu finden und mitzuhören. Der Suchlauf stoppt automatisch auf dem jeweils gerade belegten Kanal. Nach max. 5 Sekunden Mithören auf dem aktiven Kanal wird der automatische Suchlauf fortgesetzt, wenn nicht von Hand vorher bereits gestoppt wird.
Starten des Suchlaufs:
Drücken Sie die **"🔒/S"** Taste. Danach sehen Sie „SCAN" auf dem Display.
Stoppen des Suchlaufs
Drücken Sie **"🔒/S"** oder kurz die **PTT** Taste.

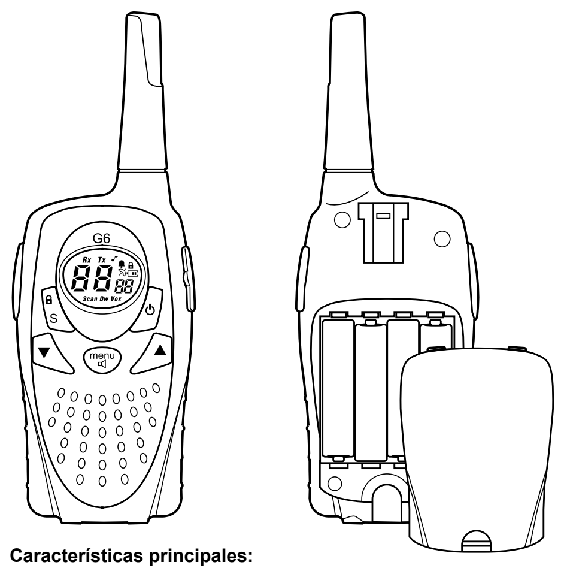
4. CTCSS-Code Einstellung
Das G6 kann Funkverkehr auf 2 Arten empfangen:
offener Funkverkehr: in diesem Fall können Sie alles hören was in dem ausgewählten Kanal gesendet wird.
geschlossene Gruppen: Funkverkehr innerhalb einer Gruppe, der untereinander codiert ist. dabei sind die Codierungen nach dem internationalen CTCSS-System wie „Zugangsschlüssel" zu verstehen, die es Ihnen erlauben nur die Nachrichten zu hören, die von Ihren Gruppenmitgliedern kommen die denselben Kanal und CTCSS Code benutzen. Der Lautsprecher bleibt solange stumm bis der korrekte CTCSS Code empfangen wird.
So stellen Sie einen der 38 verschiedenen CTCSS Codes ein:
- Schalten Sie das G6 ein.
- Wählen Sie mit ▲/▼ einen der 8 Kanäle aus.
- Drücken Sie 2 mal die „Menu" Taste bis im Display den gewählten Kanal mit einem aufleuchtenden CTCSS Code erscheint.
- Wählen Sie mit ▲/▼ den gewünschten CTCSS Code aus.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der PTT Taste.

Ab jetzt sendet und empfängt das Gerät mit dem eingestellten CTCSS Code. Wenn Sie keine Kodierung mehr benutzen möchten, stellen Sie „00" ein.

ESPAÑOL

G6 - TRANSCEPTOR PMR446 DE 8 CANALES

¡Felicidades por su compra!
G6 es un transceptor pmr446 que puede usar sin licencia en toda Europa. Por favor consulte la tabla "Restricciones al uso" para más información referente a las limitaciones en cada país.



Características principales:
- Frecuencia. 446.00625 ÷ 446.09375 MHz
- Separación de canales: 12.5 Khz.
- 8 Canales
- 20 canales adicionales pre-programados baby sitter(b- y E-)
- 38 subtonos CTCSS
- Potencia 500 mW ERP
- Alcance hasta 4-5 Km. **
- VOX con 3 niveles de sensibilidad y retardo
- Pack de baterías: NiMH 600mAh 4,8V
- Display LCD alfanumérico retroiluminado
- Duración de la baterías: hasta 12 horas
- Temperatura de funcionamiento: –20 a +55°C
- Peso 95 gr. (sin baterías)
- Dimensiones 58x160x28 mm.
- Conector MIC CHG: 2 pin para accesorios de audio y cargador de pared

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

CTE International SRL, declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre"

Compartimento de baterías
Para abrir el compartimento de las baterías, ponga la radio cara abajo y desbloquee la lengüeta en la parte baja de la radio y deslice suavemente la tapa. G6 acepta el pack suministrado o 4 pilas alcalinas o baterías recargables tipo AAA.

Nota1: cuando cambie el pack de baterías, hágalo siempre con la radio apagada.
Nota2: cuando limpie el G6, retire el pack de baterías.

**** Alcance**
El máximo rango de cobertura se obtiene en campo abierto.
Factores ambientales como árboles, edificios y otros obstáculos pueden hacer que disminuya el rango de cobertura. Así mismo dentro de un coche o bajo estructuras metálicas, el alcance puede disminuir.

Contenido
- 2 transceptores G6
- 1 manual de usuario
- 2 clips de cinturón
- 2 pack de baterías de 600mAh
- 1 cargador doble de sobremesa
- 1 alimentador de pared

¡Y AHORA, LISTO PAR A COMUNICARSE!

Encender/apagar la radio
Mantenga pulsada la tecla ⏻ durante 3 segundos.

Ajuste del Volumen
Utilice las teclas ▲/▼ para ajustar el volumen al nivel deseado.

Transmisión
Mantenga pulsada la tecla PTT y hable directamente al equipo. Mantenga la radio a 5-10cm de su boca. El display muestra ***'TX'***. Cuando suelte el PTT, la radio emite un pitido para indicar al otro usuario que su transmisión ha concluido (vea el párrafo Roger beep).

Recepción
Simplemente no pulse o suelte la tecla PTT. Cuando esté en recepción, el display muestra ***'RX'***.

Reducción de ruido de fondo (Squelch).
En el G6, el dispositivo de reducción del ruido de fondo (squelch) está activado por defecto. Para desactivarlo mantenga pulsada la tecla **"menu/🔈"**.

Ahorro automático de baterías
El G6 incluye un circuito de ahorro de baterías. **Si la radio no recibe señal durante 10 segundos, la función de ahorro de batería se activa automáticamente. *"POWER SAVER"*** parpadea en el display. La duración de la batería se puede alargar hasta un 50 %.

Cuando la batería necesita ser recargada, el símbolo ▭ aparece en el display: en este momento es necesario poner a cargar la radio en su cargador.
El símbolo ▭ solo parpadea si la radio está encendida. Las dos primeras cargas del G6 deben ser de aproximadamente 8-10 horas.

Conector MIC/CHG
Conector para cargador de pared. Recomendamos usar solamente cargadores originales MIDLAND/ALAN.
Atención: las pilas alcalinas no se pueden recargar nunca.

FUNCIONES G6

Teclas ▲/▼

1. Selección de canal
Pulse una vez la tecla **"menu/🔈"** y seleccione el canal deseado con las teclas ▲/▼. Pulse **PTT** para confirmar la selección.

Canal	Frecuencia	VOX
1	446.00625 MHz	OFF
2	446.01875 MHz	OFF
3	446.03125 MHz	OFF
4	446.04375 MHz	OFF
5	446.05625 MHz	OFF
6	446.06875 MHz	OFF
7	446.08125 MHz	OFF
8	446.09375 MHz	OFF

2. Para seleccionar los canales de baby-sitter
El G6 tiene unos canales adicionales preprogramados que se utilizan en la función baby-sitter (**b- y E-**).
Los canales del **b1** al **b10/b0** tienen las funciones VOX y Out-of-range (fuera de cobertura) activadas por defecto: la radio ajustada en esos canales, debe colocarse cerca del bebé, mientras que la usada para escuchar hay que ajustarla en los canales **E-** (de **E1** a **E10/E0**), donde la función VOX está desactivada.

Para activar correctamente la función baby-sitter, las dos radios tienen que estar en el mismo canal y con el mismo subtono (vea la tabla siguiente).
Ejemplo: si la radio colocada junto al bebé está ajustada en el canal 'b1', la otra radio hay que ajustarla en el canal 'E1'.

La sensibilidad del VOX de los canales de baby-sitter está ajustada al nivel 1.

Canal	Frecuencia	CTCSS	VOX	Nivel VOX	Out of range	Beep tones
b1	446.00625 MHz	-	ON	L1	on	off
b2	446.01875 MHz	-	ON	L1	on	off
b3	446.03125 MHz	151.4 Hz	ON	L1	on	off
b4	446.04375 MHz	156.7 Hz	ON	L1	on	off
b5	446.05625 MHz	162.2 Hz	ON	L1	on	off
b6	446.06875 MHz	167.9 Hz	ON	L1	on	off
b7	446.08125 MHz	173.9 Hz	ON	L1	on	off
b8	446.09375 MHz	179.9 Hz	ON	L1	on	off
b9	446.00625 MHz	186.2 Hz	ON	L1	on	off
b10/b0	446.01875 MHz	192.8 Hz	ON	L1	on	off
E1	446.00625 MHz	-	OFF	-	on	on
E2	446.01875 MHz	-	OFF	-	on	on
E3	446.03125 MHz	151.4 Hz	OFF	-	on	on
E4	446.04375 MHz	156.7 Hz	OFF	-	on	on
E5	446.05625 MHz	162.2 Hz	OFF	-	on	on
E6	446.06875 MHz	167.9 Hz	OFF	-	on	on
E7	446.08125 MHz	173.9 Hz	OFF	-	on	on
E8	446.09375 MHz	179.9 Hz	OFF	-	on	on
E9	446.00625 MHz	186.2 Hz	OFF	-	on	on
E10/E0	446.01875 MHz	192.8 Hz	OFF	-	on	on

TECLA "Menu/🔈"

Pulsando la tecla **"menu/🔈"**, se pueden seleccionar las siguientes funciones:
- **VOX**
- **Selección subtonos CTCSS**
- **Activación Dual Watch (Doble escucha)**
- **Activación Roger Beep**
- **Activar/desactivar tonos del teclado**
- **Ajuste de canales**
- **Función Out of range (Fuera de cobertura)**

1. Dual Watch (DW – Doble escucha)
Esta función le permite explorar 2 canales de su elección.
Activación:
1. Encienda la radio.
2. Seleccione con las teclas ▲/▼ el primer canal que quiere explorar.
3. Pulse repetidamente la tecla **"menu/🔈"** hasta que en el display parpadee "DW".
4. Seleccione el segundo canal a explorar con las teclas ▲/▼.

La radio empieza a explorar los dos canales hasta que reciba alguna señal en uno de los dos. La exploración se restablece cuando la señal desaparece.
Para detener esta función, pulse la tecla PTT o la tecla ⏻.

2. ROGER BEEP: tono de fin de transmisión
Cuando se libera el **PTT** la radio emitirá un pitido para confirmar al otro usuario que la transmisión se ha terminado. Esta función está activada por defecto y se indica en el display con el icono 🔔.
Para desactivar el Roger Beep:
1. Pulse la tecla **"menu/🔈"** 7 veces hasta que en el display aparezca el símbolo 🔔
2. Seleccione ***'OF'*** mediante las teclas ▲/▼.
3. Confirme la selección pulsando la tecla PTT.

3. Desactivación de los tonos del teclado
1. Pulse repetidamente la tecla **"menu/🔈"** hasta que el display muestre ***"oN"*** y parpadee ♪.
2. Seleccione "oF" mediante las teclas ▲/▼.
3. Pulse la tecla ⏻ para confirmar su selección.

4. Función Out-of-range (fuera de cobertura)
El G6 está equipado con la función "out of range". Activándola, la pareja de G6 está transmitiendo un código de control cada 30 segundos. Tan pronto como el contacto entre los dos se esté perdiendo y una de las radios no recibe el código dos veces consecutivas, el símbolo (icona Out-Range-Control) comienza a parpadear en el display y la radio emite un pitido de aviso.
Activación/desactivación del Out-range-control
1. Encienda la radio.
2. Seleccione el canal deseado.
3. Pulse la tecla **"menu/🔈"** 4 veces hasta que en el display aparezca ***"OF"*** y el símbolo 📡 parpadee.
4. Pulse las teclas ▲/▼ para seleccionar ***"ON"*** o ***"OF"***.
5. Pulse la tecla PTT o ⏻ para confirmar su selección.
6. Repetir esta operación con la segunda radio.

Activación del Out-range-control
1. Active la función Out-of-Range como se ha mencionado arriba.
2. Apague las dos radios.
3. En el plazo de 5 segundos encienda las dos radios, pero no al mismo tiempo.

TECLA LLAMADA

1. Envío de una señal de audio
Pulsando dos veces rápidamente la tecla PTT, el G6 enviará una señal de audio a otra radio que esté en la misma frecuencia.

2. Función VOX y su sensibilidad
Para sacar el máximo partido a la función VOX, primero debe determinar el nivel de sensibilidad necesario, dependiendo del ruido ambiente, para activar el circuito VOX.
Pulse la tecla **"menu/🔈"** 3 veces; en el display parpadea ***'VOX'***.
Seleccione el nivel de VOX deseado (1, 2, 3) mediante las teclas ▲/▼ y pulse PTT para seleccionar.
El VOX se puede ajustar en 3 posiciones:
- **1: alta sensibilidad** (voz normal y sin ruido de fondo)
- **2: sensibilidad media** (para zonas un poco ruidosas)
- **3: baja sensibilidad** (para zonas muy ruidosas o si habla muy alto)

Para desactivar el modo VOX, pulse la tecla **"menu/🔈"**. En el display parpadea ***'VOX'***. Seleccione ***'OF'*** mediante las teclas ▲/▼ y pulse PTT para seleccionar.

TECLA "🔒/S"

1. Bloqueo de teclado
Pulse y mantenga pulsada la tecla **"🔒/S"** más de 3 segundos. El símbolo 🔒 confirma que el teclado está bloqueado. Solamente la tecla PTT y ⏻ permanecerán activas.
Repita el mismo proceso para desbloquear el teclado.

2. Iluminación del Display
Cuando pulse la tecla ⏻ o una de las 5 teclas de la radio, el display se ilumina durante 10 segundos aproximadamente.

3. Función SCAN
La función SCAN monitoriza los canales ocupados.
Se utiliza para ver si hay transmisiones en los 8 canales de la radio, antes de transmitir. La radio detendrá la exploración cuando encuentre alguna señal en uno de los canales y reanudará la exploración 5 segundos después de terminar la transmisión.
Para activar la función SCAN: Pulse la tecla **"🔒/S"** y en el display aparece ***'SCAN'***.
Para desactivarla: pulse la tecla **"🔒/S"** o la tecla **PTT**.

4. Ajuste del subtono CTCSS
El G6 puede recibir en dos modalidades:
a) **Tráfico abierto:** en este caso escuchará todas las transmisiones realizadas en el canal seleccionado.
b) **Modo grupo CTCSS:** los subtonos CTCSS son como códigos de acceso que permiten recibir solamente señales de otras radios que estén en el mismo canal y con el mismo código. La radio estará en espera hasta que reciba el subtono CTCSS correcto.

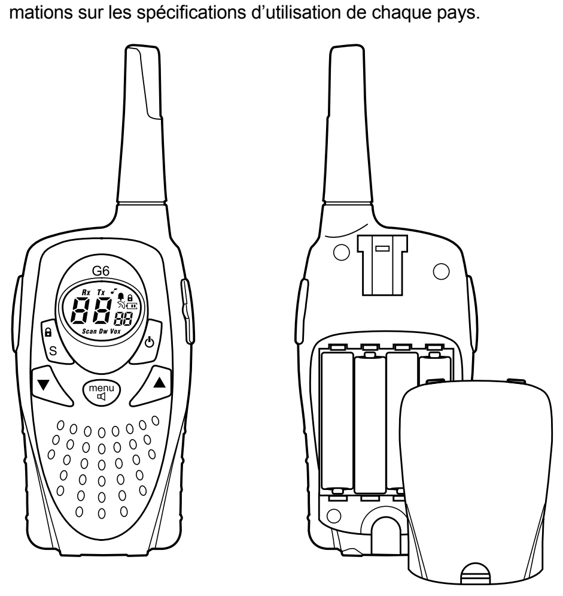
Para activar uno de los 38 subtonos diferentes CTCSS en RX y TX, siga estos pasos:
1. Encienda la radio.
2. Seleccione con las teclas ▲/▼ uno de los 8 canales.
3. Pulse dos veces la tecla **"menu/🔈"** hasta que en el display aparezca el canal seleccionado con el tono CTCSS ajustado parpadeando.
4. Seleccione mediante las teclas ▲/▼ el tono CTCSS deseado.
5. Para confirmar el ajuste, pulse la tecla PTT.

Ahora la radio transmite y recibe usando el subtono CTCSS programado. Si no quiere trabajar con subtono, en el paso 4, seleccione ***"00".***

FRANÇAIS

G6 - PORTATIF PMR446 8 CANAUX

Félicitation pour votre achat!
Le G6 est un portative PMR 446 qui peut être utilise sans licence sur toute l'Europe.
Consultez le chapitres « Restriction d'utilisation » pour plus d'informations sur les spécifications d'utilisation de chaque pays.



Caractéristiques principales:
- Freq. 446.00625 ÷ 446.09375 MHz
- Espacement des canaux: 12.5 KHz
- 8 Canaux
- 20 Canaux supplémentaire préprogrammés bébé (b-) et parents (E-) pour correspondre ensemble.
- 38 CTCSS-sous tonalité
- Puissance: 500 mW PAR
- Couverture jusqu'a 4÷5 km **
- Sensibilité du VOX et délais réglable sur 3 niveaux.
- Pack batterie: 600mAh 4,8V NiMH
- Afficheur LCD alphanumérique rétroéclairé
- Autonomie des batteries jusqu'à 12 heures
- Température de fonctionnement –20° +55°
- Poids 95 gr (batteries exclus)
- Taille 58x160x28 mm
- Jack MIC/CHG: Accessoires audio deux broches, chargeur mural

Les spécifications peuvent être modifié sans préavis.

Compartiment batterie
Pour ouvrir le compartiment des batteries, tournez la radio face avant vers le bas et ouvrez le verrouillage du couvercle qui se trouve en bas du poste et faite le glisser.
Le G6 peut fonctionner avec le pack batterie fournit ou 4 batteries AAA rechargeable.

Note1: Quand vous remplacez les batteries éteignez toujours la radio avant.
Note2: Quand vous nettoyez le G6, enlevez les batteries.

**** Couverture**
Le maximum de portée est obtenu pour une utilisation en champ libre. La seul limitation de portée peuvent être du au conditions environnemental tel que des arbres, des immeubles ou d'autre obstacles. Dans une voiture ou une construction métallique la portée peut être réduite.

Contenu
- 2 radio G6
- 1 Manuel
- 2 clips ceintures
- 2 packs batteries 600mAh
- 1 Double chargeur de bureau
- 1 Transformateur de charge

COMMUNICONS!

Pour allumer ou éteindre la radio
Maintenez la touche ⏻ enfoncé pendant for 3 secondes.

Réglage du volume
Utilisez les touches ▲/▼ pour régler le volume au niveau désiré.

Emission
Maintenez la touche PTT appuyée et parlez.
Gardez la radio à une distance de 4/10cm de votre bouche. L'afficheur indique ***'TX'***.
Quand la touche PTT est relâchée, la radio envoie un Beep pour indiquer la fin de la communication. (Voire paragraphe Roger beep).

Réception
Relâchez la touché PTT. Quand vous recevez une communication l'afficheur indique ***'RX'***.

Réducteur de bruit de fond (Squelch).
Dans votre G6 le réducteur de bruit de fond est actif par défaut. Maintenez le bouton **"menu/🔈"** appuyé pour le désactiver.

Economie d'énergie automatique
Le G6 est fournit avec un économiseur d'énergie automatique. **Si la radio ne reçoit pas de signal pendant plus de 10 secondes, la fonction d'économie d'énergie s'active automatiquement.** L'indication ***"POWER SAVER"*** clignote sur l'afficheur. La durée de vie des batteries peut être augmenté jusqu'à 50%.

Quand il est nécessaire de charger le pack batterie, l'icône ▭ apparaît sur l'afficheur pendant l'utilisation de la radio.
Le premier chargement du G6 prend environ 8 à 10 heures.

MIC/CHG jack
Jack de chargement externe. Nous recommandons d'utiliser uniquement le chargeur approprié.

Attention: les piles alcalines ne peuvent pas être rechargé.

FONCTIONS DU G6

Boutons

1. Sélection du canal
Appuyez une fois sur le boutons **"menu/🔈"** puis avec les touches choisissez le canal voulu.
Appuyez sur la touche PTT pour confirmer votre choix.

Canal	Fréquence	VOX
1	446.00625 MHz	OFF
2	446.01875 MHz	OFF
3	446.03125 MHz	OFF
4	446.04375 MHz	OFF
5	446.05625 MHz	OFF
6	446.06875 MHz	OFF
7	446.08125 MHz	OFF
8	446.09375 MHz	OFF

2. Pour sélectionner des canaux Surveillance Bébé ou parents
La radio comprend des canaux préprogrammé bébé (**b-**) et parent (**E-**) qui ce correspondent.
Les canaux de **b1 à b10/b0** ont la **fonction VOX et Out-of-range active par défaut**.
La radio configure dans ce mode doit être place le plus près possible du bébé, alors que le poste qui doit rester en surveillance doit être configuré sur les canaux E- (**de E1 à E10/E0**) ou la fonction VOX est désactivé.
La fonction baby-sitter n'est correctement active que si les deux radio sont configure sur la même fréquence (même canal et même CTCSS, voir tableau ci-dessous).
Exemple: Si la radio près du bébé est sur le canal 'b1', l'autre doit être sur le canal 'E1'.
Pour la fonction écoute bébé la sensibilité du VOX est préréglé sur le niveau 1.

Ch	Fréquence	CTCSS	VOX	Sensibilité VOX	Out of range	Beep
	Out of range	Beep				
b1	446.00625 MHz	-	ON	L1	on	off
b2	446.01875 MHz	-	ON	L1	on	off
b3	446.03125 MHz	151.4 Hz	ON	L1	on	off
b4	446.04375 MHz	156.7 Hz	ON	L1	on	off
b5	446.05625 MHz	162.2 Hz	ON	L1	on	off
b6	446.06875 MHz	167.9 Hz	ON	L1	on	off
b7	446.08125 MHz	173.9 Hz	ON	L1	on	off
b8	446.09375 MHz	179.9 Hz	ON	L1	on	off
b9	446.00625 MHz	186.2 Hz	ON	L1	on	off
b10/b0	446.01875 MHz	192.8 Hz	ON	L1	on	off
E1	446.00625 MHz	-	OFF	-	on	on
E2	446.01875 MHz	-	OFF	-	on	on
E3	446.03125 MHz	151.4 Hz	OFF	-	on	on
E4	446.04375 MHz	156.7 Hz	OFF	-	on	on
E5	446.05625 MHz	162.2 Hz	OFF	-	on	on
E6	446.06875 MHz	167.9 Hz	OFF	-	on	on
E7	446.08125 MHz	173.9 Hz	OFF	-	on	on
E8	446.09375 MHz	179.9 Hz	OFF	-	on	on
E9	446.00625 MHz	186.2 Hz	OFF	-	on	on
E10/E0	446.01875 MHz	192.8 Hz	OFF	-	on	on

BOUTON "Menu/🔈"

Les fonctions suivante peuvent être sélectionné par la touche **menu/🔈**
- **VOX**
- **Configuration des tonalités CTCSS**
- **Activation double veille**
- **Activation Roger Beep**
- **Activé/désactivé le Beep de touche**
- **Configuration de canal**
- **Control "Out-of-range"**

1. Double veille (DW)
Cette option vous permet de surveiller deux canaux de votre choix. C'est utile si vous voulez garder le contact avec deux autres personnes.
Activation:
1. Allumez la radio.
2. Sélectionnez avec les touches ▲/▼ le premier canal que vous voulez surveiller.
3. Appuyez plusieurs de suite sur la touche **"menu/🔈"** jusqu'a ce que le symbole ***"DW"*** clignote sur l'afficheur.
4. Sélectionnez le second canal à surveiller à l'aide des touches ▲/▼.

Maintenant la radio commence à scanner les deux canaux jusqu'a la réception d'un signal sur l'un des canaux. Le scan reprend lorsque le signal disparaît.
Pour stopper la double veille appuyez sur la touché **PTT** ou ⏻.

2. ROGER BEEP: tonalité de fin d'émission
Quand la touché PTT est relâché la radio émet un Beep vers le correspondent pour lui signalé que vous avez fini de parler. Cette fonction est activé par défaut et est signalé par l'icône 🔔.
Pour désactiver le Roger Beep:
1. Appuyez sur la touche **"menu/🔈"** 7 fois jusqu'a ce que le symbole 🔔 apparaisse.
2. Sélectionnez **'OF'** à l'aide des touches ▲/▼.
3. Confirmez la sélection en appuyant sur la touche PTT.

3. Pour désactiver le Beep touche
1. Appuyez plusieurs fois sur la touche **"menu/🔈"** jusqu'a que l'afficheur indique ***"oN"*** et que le symbole ♪ clignote.
2. Sélectionnez ***"oF"*** à l'aide des touches ▲/▼.
3. Appuyez sur ⏻ pour confirmer votre sélection.

4. Out-of-range control
Le G6 est équipé de la fonction "out of range". En choisissant ce mode une paire de G6 transmet toutes les 30 secondes des données de control. Dès que le contact est interrompu ou que l'une des radios ne reçoit pas les données de control de fois de suite, l'icône 📡 clignote sur l'afficheur et un Beep retenti.
Pour activer/désactiver la fonction Out-range-control
1. Allumez la radio.
2. Choisissez un canal
3. Appuyez sur la touche**"menu/🔈"** 4 fois jusqu'a ce que l'afficheur indique ***"OF"*** et que l'icône **"menu/🔈"** clignote.
4. Appuyez sur les touches pour sélectionner ***"ON"*** ou **"OF"**.
5. Appuyez sur la touché **PTT** pour confirmer votre choix.
6. Répéter l'opération avec la seconde radio.

Pour activer la fonction Out-range-control
1. Activez la fonction Out-of-Range comme indiqué précédemment.
2. Eteignez les radios.
3. Allumez les radios l'une après l'autre (Pas en meme temps) dans les 5 secondes.

BOUTON D'APPEL (CALL)

1. Sending audio signal
En appuyant deux fois rapidement sur la touche **PTT**, le G6 envoie un signal sonore aux autres personnes sur la même fréquence.

2. Fonction VOX et sensibilité
Pour avoir le meilleur fonctionnement de la fonction VOX il faut d'abord déterminer quelle sensibilité (Niveau sonore) est nécessaire pour déclencher le VOX.
Appuyez sur la touché **"menu/🔈"** trois fois l'indication ***'VOX'*** clignote à l'écran. Sélectionnez la sensibilité du VOX (1, 2, 3) à l'aide des touches ▲/▼ et confirmez en appuyant sur la touche **PTT**.
Le VOX peut être réglé sur 3 niveaux:
- **1: Sensibilité Haute** (Voie normal avec aucun bruit de fond)
- **2: Sensibilité moyenne** (pour une zone avec un peut plus de bruit de fond)
- **3: Sensibilité basse** (Utile en milieu très bruyant ou si vous parlez fort)

Pour désactiver le mode VOX, appuyez sur la touche **"menu/🔈"** jusqu'a ce que l'indication ***'VOX'*** clignote. Sélectionnez ***'OF'*** à l'aide des touches ▲/▼ et confirmez en appuyant sur la touche **PTT**.

"🔒/S" BUTTON

1. Keypad lock
Maintenez appuyé la touche **"🔒/S"** pendant plus de 3 secondes. L'icône 🔒 confirme que le verrouillage clavier est actif. Seul la touche **PTT** et ⏻ reste opérationnel. Répétez l'opération pour déverrouiller le clavier.

2. Display illumination
Lorsque vous appuyez sur ⏻ une ou plusieurs touches l'afficheur s'éclaire pendant environ 10 secondes.

3. Mode SCAN
La fonction SCAN recherche les canaux occupés.
Elle est utilisée pour vérifier le trafic sur les 8 canaux avant d'émettre et vous permet l'écoute d'un canal en cours d'utilisation. Quand la radio s'arrête sur un canal occupé, le SCAN reprend au bout de 5 secondes.
Pour activer la fonction SCAN: Appuyez sur la touche **"🔒/S"** pour faire apparaître 'SCAN' à l'écran.
Pour désactiver: Appuyez sur la touche **"🔒/S"**ou PTT.

4. Configuration du sous code CTCSS
Le G6 peut recevoir une communication de deux façons différentes:
a) **Trafic ouvert:** Dans ce cas vous entendrez toutes les communications sur le canal choisi.
b) **Mode groupe CTCSS:** Les tonalités CTCSS sont des clefs d'accès qui vous permet de recevoir uniquement les communications issue des personnes qui utilise le même canal et le même code. Le Haut-parleur reste silencieux jusqu'à la réception du code CTCSS correct.

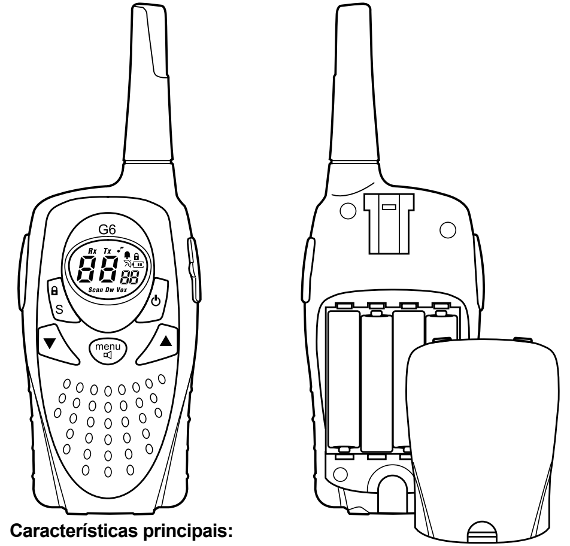
Pour activer un code CTCSS par les 38 disponible en TX et RX, effectuez la procédure suivante:
1. Allumez la radio.
2. Sélectionnez un canal à l'aide des touches ▲/▼.
3. Appuyez deux fois sur la touche **"menu/🔈** jusqu'a ce code CTCSS clignote sur le canal en cours.
4. Avec les touches ▲/▼ choisissez le code CTCSS.
5. Pour confirmer appuyez sur la touche **PTT**.

Maintenant la radio émet et reçoit avec le code CTCSS programmé. Si vous ne voulez pas utiliser de CTCSS, sélectionnez le code ***'00'***.

PORTUGUÊS

G6 - EMISSOR-RECEPTOR PMR446 DE 8 CANAIS

Parabéns pela sua aquisição!
O G6 é um emissor-receptor PMR 446 que pode ser utilizado, sem licença, por toda a Europa. Consulte as tabelas "Restrições de utilização" para mais informação sobre limites específicos de cada país.



Características principais:
- Freq. 446.00625 ÷ 446.09375 MHz
- Espaço entre canais: 12.5 KHz
- 8 canais
- 20 canais para bebés (b-) e pais (E-) pré-programados adicionais complementares
- 38 sub-tons CTCSS
- Alimentação: 500 mW ERP
- Cobertura até 4÷5 km **
- Sensibilidade VOX e tempo de intervalo ajustável em 3 níveis
- Bateria: 600mAh 4,8V NiMH
- Visor LCD retroiluminado alfanumérico
- Duração da bateria de até 12 horas
- Temperatura de funcionamento –20° a +55°
- Peso: 95 g (pilhas não incluídas)
- Tamanho: 58x160x28 mm
- Tomada MIC/CHG (microfone/carregador): 2 pinos para acessórios áudio, carregador de parede

As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Compartimento das pilhas
Para abrir o compartimento das pilhas, segure o aparelho com a face virada para baixo e desprenda o suporte da bateria na parte inferior do rádio e deslize suavemente a tampa.
O G6 pode utilizar a bateria fornecida ou 4 pilhas recarregáveis alcalinas tipo AAA.

Nota1: quando substituir a bateria, desligue sempre o rádio.
Nota 2: quando limpar o G6, retire a bateria.

**** Cobertura**
O alcance máximo pode ser obtido durante a utilização num espaço aberto.
A única limitação em relação ao alcance máximo possível deve-se a factores ambientais como, por exemplo, bloqueios provocados por árvores, edifícios, ou outros obstáculos. No interior de um automóvel ou de uma construção metálica, o alcance poderá ser mais reduzido.

Conteúdo
- 2 emissores-receptores G6
- 1 manual do utilizador
- 2 prendedores para cinto
- 2 baterias 600mAh
- 1 carregador de secretária duplo
- 1 adaptador de parede

VAMOS COMUNICAR!

Para ligar/desligar o rádio
Mantenha pressionado ⏻ durante 3 segundos.

Regulação do volume
Utilize os botões ▲/▼ para ajustar o volume para o nível pretendido.

Transmissão
Mantenha o botão **PTT** pressionado e fale para o aparelho. Segure o rádio a cerca de 4 a 10 cm de distância da boca. O visor mostra a indicação ***"TX"***. Quando o botão **PTT** é libertado, o rádio emite um sinal sonoro para confirmar aos outros utilizadores que a sua transmissão terminou (Roger beep - aviso de fim de transmissão). Ver o respectivo parágrafo.

Recepção
Basta libertar o botão **PTT**. Quando recebe um sinal, é apresentada a indicação ***"RX"*** no visor.

Redução de ruído de fundo (Squelch).
No seu G6 o dispositivo de redução de ruído de fundo (squelch) está activado por defeito. Mantenha pressionado o botão **"menu/🔈"** para o desactivar.

Poupança de energia automática
O G6 é fornecido com **um circuito de economia de corrente automático.** Se o emissor-receptor não receber nenhum sinal durante 10 segundos, a "função de poupança de energia" é activada automaticamente. ***"POWER SAVER"*** (poupança de energia) surge a piscar no visor. **A vida da bateria pode aumentar em até 50 %.**
Quando a bateria estiver a necessitar de carga, será apresentado o ícone ▭ no visor: é necessário colocar o rádio com a sua bateria no carregador de secretária.
O ícone ▭ só pisca se o rádio estiver ON.
A primeira recarga do seu G6 demora cerca de 8 a 10 horas.

Tomada MIC/CHG (microfone/carregador)
Tomada de carregador externo. Recomendamos a utilização apenas do carregador apropriado. **Atenção**: as pilhas alcalinas não podem ser recarregadas.

FUNÇÕES DO G6

Botões ▲/▼

1. Selecção do canal
Pressione o botão **"menu/🔈"** uma vez e depois seleccione o canal pretendido através dos botões ▲/▼. Pressione **PTT** para confirmar a selecção.

Canal	Frequência	VOX
1	446.00625 MHz	OFF
2	446.01875 MHz	OFF
3	446.03125 MHz	OFF
4	446.04375 MHz	OFF
5	446.05625 MHz	OFF
6	446.06875 MHz	OFF
7	446.08125 MHz	OFF
8	446.09375 MHz	OFF

2. Para seleccionar os canais de monitorização de bebé e canais de pais
O PMR tem canais de bebé (**b-**) e de pais (**E-**) pré-programados adicionais que se complementam.
Os canais de **b1** a **b10/b0** têm as funções VOX e de fora de alcance **activadas por defeito**: o aparelho de rádio definido nestes canais deve ser colocado perto do bebé, ao passo que o aparelho utilizado para manter uma vigilância sobre o bebé deve ser colocado nos canais **E-** (**de E1 a E10/E0**), nos quais a função VOX está desactivada.

A função de babysitter só está activada correctamente se os dois emissores-receptores estiverem sintonizados na mesma frequência (mesmo canal e mesmo tom CTCSS, ver a tabela na coluna a seguir).
Exemplo: se o rádio perto do bebé estiver definido para o canal "b1", o outro rádio tem de estar definido para o canal "E1".

Nos canais de monitorização de bebé a sensibilidade VOX está fixada no **nível 1**.

Canal	Frequência Fora de alcance	CTCSS Sinal sonoro	VOX	VOX nível	Fora de alcance	Sinal sonoro tons
b1	446.00625 MHz	-	ON	L1	ON	OFF
b2	446.01875 MHz	-	ON	L1	ON	OFF
b3	446.03125 MHz	151.4 Hz	ON	L1	ON	OFF
b4	446.04375 MHz	156.7 Hz	ON	L1	ON	OFF
b5	446.05625 MHz	162.2 Hz	ON	L1	ON	OFF
b6	446.06875 MHz	167.9 Hz	ON	L1	ON	OFF
b7	446.08125 MHz	173.9 Hz	ON	L1	ON	OFF
b8	446.09375 MHz	179.9 Hz	ON	L1	ON	OFF
b9	446.00625 MHz	186.2 Hz	ON	L1	ON	OFF
b10/b0	446.01875 MHz	192.8 Hz	ON	L1	ON	OFF
E1	446.00625 MHz	-	OFF	-	ON	ON
E2	446.01875 MHz	-	OFF	-	ON	ON
E3	446.03125 MHz	151.4 Hz	OFF	-	ON	ON
E4	446.04375 MHz	156.7 Hz	OFF	-	ON	ON
E5	446.05625 MHz	162.2 Hz	OFF	-	ON	ON
E6	446.06875 MHz	167.9 Hz	OFF	-	ON	ON
E7	446.08125 MHz	173.9 Hz	OFF	-	ON	ON
E8	446.09375 MHz	179.9 Hz	OFF	-	ON	ON
E9	446.00625 MHz	186.2 Hz	OFF	-	ON	ON
E10/E0	446.01875 MHz	192.8 Hz	OFF	-	ON	ON

Botões "Menu/🔈"

Ao pressionar o botão **"menu/"** pode seleccionar as seguintes funções:
- **VOX**
- **Definição de tons CTCSS**
- **Activação de vigilância dupla**
- **Activação de aviso de fim de transmissão**
- **Para activar/desactivar sinais sonoros do teclado**
- **Definição de canal**
- **Controlo de fora de alcance**

1. Vigilância dupla (DW)
Esta função permite-lhe realizar o varrimento de 2 canais à sua escolha. É útil quando pretende manter-se informado sobre duas outras pessoas.
Activação:
1. Ligue o rádio.
2. Seleccione as teclas ▲/▼ no primeiro canal que pretende monitorizar.
3. Pressione repetidamente o botão **"menu/🔈"** até a indicação ***"DW"*** surgir a piscar no visor.
4. Seleccione o segundo canal a monitorizar utilizando os botões ▲/▼.

O rádio começa agora a realizar o varrimento entre estes 2 canais até que seja escutada actividade num deles. O varrimento recomeça quando o portador desaparece.
Para parar a função, pressione **PTT** ou o botão ⏻.

2. AVISO DE FIM DE RECEPÇÃO: tom de final de transmissão
Quando o botão PTT é libertado o rádio emite um sinal sonoro para confirmar aos outros utilizadores que a sua transmissão terminou. Esta função está activada por defeito e é apresentada com o ícone 🔔.
Para desactivar a função de aviso de fim de transmissão
1. Pressione o botão **"menu/🔈"** 7 vezes até o visor apresentar o símbolo 🔔.
2. Seleccione ***"OF"*** através do botões ▲/▼
3. Confirme a selecção pressionando o botão **PTT**.

3. Para desactivar os sinais sonoros do teclado
1. Pressione repetidamente o botão **"menu/🔈"** até que o visor apresente a indicação ***"oN"*** e ♪ comece a piscar.
2. Seleccione ***"oF"*** através das teclas ▲/▼.
3. Pressione ⏻ para confirmar a sua selecção.

4. Controlo de fora de alcance
O G6 está equipado com a função "fora de alcance". Ao definir este modo um conjunto de 2 aparelhos G6 realiza uma transmissão a cada 30 segundos de um código de controlo de dados. Assim que o contacto entre os dois aparelhos estiver a perder-se e que uma estação deixe de receber este código de controlo de dados duas vezes consecutivas, o ícone 📡 começa a piscar e irá escutar um sinal sonoro.
Para activar/desactivar o controlo de fora de alcance
1. Ligue o rádio.
2. Seleccione o canal pretendido.
3. Pressione o botão **"menu/🔈"** 4 vezes até o visor apresentar ***"OF"*** e o ícone 📡 começar a piscar.
4. Pressione os botões ▲/▼ para seleccionar ***"ON"*** ou ***"OF"***.
5. Pressione **PTT** ou o botão ⏻ para confirmar a sua selecção.
6. Repita esta operação com o segundo aparelho.

Para activar o controlo de fora de alcance
1. Active o controlo de fora de alcance conforme referido anteriormente.
2. Desligue os dois rádios.
3. Ligue **um aparelho a seguir ao outro** (não ao mesmo tempo) no espaço de 5 segundos.

BOTÃO DE CHAMADA

1. Enviar sinal de áudio
Ao pressionar rapidamente o botão **PTT** duas vezes, o seu G6 irá enviar um sinal de áudio a outros utilizadores na mesma frequência.

2. Função VOX e a sua sensibilidade
Para conseguir obter o máximo desempenho da função VOX primeiro tem de determinar qual a sensibilidade (nível de ruído) é necessária para activar o circuito VOX.
Pressione o botão **"menu/🔈"** três vezes; a indicação ***"VOX"*** pisca no visor. Seleccione o nível VOX pretendido VOX (1, 2, 3) através dos botões ▲/▼ e depois pressione o botão **PTT**.
A função VOX pode ser ajustada em 3 posições:
- **1: sensibilidade elevada** (voz normal sem nenhum ruído de fundo)
- **2: sensibilidade média** (para áreas ligeiramente mais ruidosas)
- **3: sensibilidade baixa** (útil em áreas muito ruidosas ou se falar muito alto)

Para desactivar o modo VOX, pressione o botão **"menu/🔈"**. ***"VOX"*** pisca no visor. Seleccione ***"OF"*** com os botões ▲/▼ e depois pressione **PTT**.

BOTÃO "🔒/S"

1. Bloqueio de teclado
Pressione e mantenha pressionado o botão **"🔒/S"** durante mais de 3 segundos. O ícone 🔒 confirma que o bloqueio do teclado está activado. Apenas **PTT** e ⏻ estarão activos. Repita o mesmo procedimento para desbloquear o teclado.

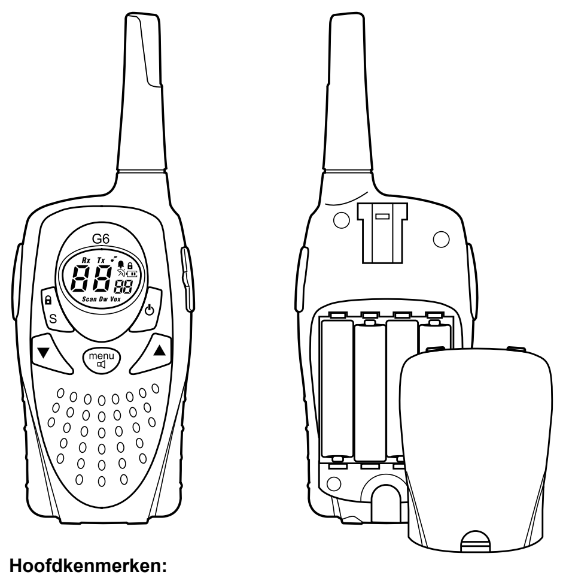
2. Iluminação do visor
Quando pressionar ou um dos 5 controlos na parte frontal, o visor acende-se durante cerca de 10 segundos.
3. Modo de VARRIMENTO
O modo de VARRIMENTO monitoriza os **canais ocupados**.
É utilizado para verificar o tráfego de rádio nos 8 canais antes de transmitir e permite ao aparelho parar num canal no qual esteja alguém a falar. Quando o rádio pára num canal ocupado, o varrimento recomeça após cerca de 5 segundos.
Para activar a função de VARRIMENTO: Pressione o botão **"🔒/S"** e irá ver a indicação "SCAN" no visor.
Para a desactivar: pressione o botão **"🔒/S"** ou o botão **PTT**.

4. Definição de sub-tom CTCSS
O G6 pode realizar a recepção em duas modalidades:
tráfego aberto: neste caso irá escutar quaisquer comunicações transmitidas no canal seleccionado.
CTCSS de modo de grupo: Os tons CTCSS são teclas de acesso que lhe permitem receber apenas mensagens provenientes de entidades a utilizar o mesmo código e o mesmo canal. O altifalante irá permanecer em silêncio até que o tom CTCSS correcto seja recebido.
Para activar 38 tons CTCSS diferentes nos modos de recepção (RX) e de transmissão (TX) realize os seguintes passos:
1. Ligue o rádio.
2. Seleccione um dos 8 canais com os botões ▲/▼.
3. Pressione duas vezes o botão **"menu/🔈"** até que o visor apresente o canal seleccionado com o tom CTCSS a piscar.
4. Seleccione o tom CTCSS pretendido com os botões ▲/▼.
5. Para confirmar a definição, pressione **PTT**.

Agora o rádio realiza a transmissão e recepção utilizando o tom CTCSS programado. Se não pretender utilizar nenhum tom CTCSS, seleccione **"00"**.

G6 - 8 KANAAL PMR446 ZENDONTVANGER

Gefeliciteerd met uw aankoop!
G6 is een PMR 446 zendontvanger die zonder licentie in heel Europa kan worden gebruikt. Raadpleeg de tabellen "Gebruiksbeperkingen" voor informatie betreffende landspecifieke beperkingen.



Hoofdkenmerken:

- Freq. 446.00625 ÷ 446.09375 MHz
- Kanaalraster: 12,5 KHz
- 8 kanalen
- 20 extra voorgeprogrammeerde baby (b-) en ouders (E-) kanalen die bij elkaar passen
- 38 CTCSS-Subtonen
- Vermogen: 500 mW ERP
- Dekking tot 4÷5 km **
- VOX-gevoeligheid en vertragingstijd aanpasbaar op 3 niveaus
- Batterij: 600mAh 4,8V NiMH
- Alfanumeriek backlit LCD-scherm
- Batterijlevensduur tot 12 uur
- Bedrijfstemperatuur –20° +55°
- Gewicht 95 gr (batterijen niet inbegrepen)
- Grootte 58x160x28 mm
- Jack MIC CHG: 2 pinnen voor audio-accessoires, muuroplader

De specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Batterijvak
Om het batterijvak te openen, houd de eenheid met de voorkant naar beneden en maak de batterijhouder los in het onderste deel van de radio en schuif het deksel zachtjes.
De G6 accepteert de bijgeleverde batterij of 4AAA alkaline herlaadbare batterijen.

Opmerking 1: wanneer u de batterij vervangt, schakel de radio altijd off.
Opmerking 1: wanneer u de G6 reinigt, verwijder de batterij.

**** Dekking**
Het maximum bereik wordt verkregen bij gebruik in een open ruimte.
De enige beperkingen voor het maximum mogelijk bereik zijn milieufactoren zoals het blokkeren door bomen, gebouwen of andere obstructies. Binnenin een auto of een metalen constructie kan het bereik gereduceerd zijn.

Inhoud

- 2 G6 zendontvangers
- 1 gebruikershandleiding
- 2 riemclips
- 2 600mAh batterijen
- 1 dubbele desktoplader
- 1 muuradaptor

LATEN WE COMMUNICEREN

Om de radio in/off te schakelen
Houd de ⏻ gedurende 3 seconden ingedrukt.

Volumeregeling
Gebruik de knoppen▲/▼ om het volume naar het gewenste niveau te brengen.

Transmissie
Houd de **PTT** -knop ingedrukt en spreek in de eenheid. Houd de radio op een afstand van 4/10 cm van de mond. Het scherm geeft ***'TX'*** weer. Wanneer de **PTT** wordt losgelaten, piept de radio om On andere gebruikers te bevestigen dat uw transmissie beëindigd is (Roger-pieptoon. Zie de paragraaf).

Ontvangst
Laat gewoon de **PTT** -knop los. Wanneer u een signaal ontvangt, wordt***'RX'*** weergegeven.

Ruisonderdrukker.
In uw G6 is de ruisonderdrukker standaard geactiveerd. Houd de knop **"menu/🕬"** ingedrukt om deze te deactiveren.

Automatische energiebesparing
De G6 is uitgerust met **een automatisch stroombesparingscircuit.** Als de zendontvanger gedurende meer dan 10 seconden geen signaal ontvangt, wordt de energiebesparingsfunctie automatisch geactiveerd. ***"ENERGIEBESPARING"*** knippert op het scherm. **De batterijlevensduur kan met tot 50% stijgen.**

Wanneer het pictogram "batterij moet worden opgeladen" ▭ wordt weergegeven: is het nodig om de radio met batterij in de desktoplader te plaatsen.
De▭ knippert alleen als de radio ingeschakeld is.
De eerste herlaadbeurt van uw G6 duurt ongeveer 8/10 uur.

MIC/CHG aansluiting
Aansluiting voor externe lader We bevelen enkel het gebruik van de geschikte lader On. **Opgepast**: alkaline batterijen kunnen niet worden herladen.

G6 FUNCTIES

▲/▼-Knoppen

1. Kanaalselectie
Druk eenmaal op de **"menu/🕬"** -knop en selecteer vervolgens het gewenste kanaal via de knoppen ▲/▼. Druk op **PTT** om de selectie te bevestigen.

Kanaal	Frequentie	VOX
1	446.00625 MHz	Off
2	446.01875 MHz	Off
3	446.03125 MHz	Off
4	446.04375 MHz	Off
5	446.05625 MHz	Off
6	446.06875 MHz	Off
7	446.08125 MHz	Off
8	446.09375 MHz	Off

2. Om de babymonitor-kanalen en ouders-kanalen te selecteren
De PMR heeft extra baby (**b-**) en ouders (**E-**) -kanalen die bij elkaar passen.
De kanalen van **b1** tot **b10/b0** hebben de functies VOX en Buiten bereik **standaard geactiveerd**: de radio ingesteld op deze kanalen moet dicht bij de baby worden geplaatst, terwijl de eenheid die gebruikt wordt om de baby te controleren, ingesteld moet zijn op de kanalen **E-** (**van E1 tot E10/E0**), waar de VOX-functie gedeactiveerd is.

De babysit-functie is enkel correct geactiveerd als de twee zendontvangers op dezelfde frequentie ingesteld zijn (hetzelfde kanaal en dezelfde CTCSS toon, zie de tabel hieronder).
Bijvoorbeeld: Indien de radio dicht bij de baby ingesteld is op kanaal 'b1', moet de andere radio ingesteld zijn op kanaal 'E1'.

Voor de babycontrole-kanalen moet de VOX-gevoeligheid ingesteld zijn op **niveau 1**.

Kan.	Frequentie	CTCSS Piep	VOX	VOX niveau	Buiten bereik	Piep tonen
b1	446.00625 MHz	-	On	L1	On	Off
b2	446.01875 MHz	-	On	L1	On	Off
b3	446.03125 MHz	151.4 Hz	On	L1	On	Off
b4	446.04375 MHz	156.7 Hz	On	L1	On	Off
b5	446.05625 MHz	162.2 Hz	On	L1	On	Off
b6	446.06875 MHz	167.9 Hz	On	L1	On	Off
b7	446.08125 MHz	173.9 Hz	On	L1	On	Off
b8	446.09375 MHz	179.9 Hz	On	L1	On	Off
b9	446.00625 MHz	186.2 Hz	On	L1	On	Off
b10/b0	446.01875 MHz	192.8 Hz	On	L1	On	Off
E1	446.00625 MHz	-	Off	-	On	On
E2	446.01875 MHz	-	Off	-	On	On
E3	446.03125 MHz	151.4 Hz	Off	-	On	On
E4	446.04375 MHz	156.7 Hz	Off	-	On	On
E5	446.05625 MHz	162.2 Hz	Off	-	On	On
E6	446.06875 MHz	167.9 Hz	Off	-	On	On
E7	446.08125 MHz	173.9 Hz	Off	-	On	On
E8	446.09375 MHz	179.9 Hz	Off	-	On	On
E9	446.00625 MHz	186.2 Hz	Off	-	On	On
E10/E0	446.01875 MHz	192.8 Hz	Off	-	On	On

"Menu/🕬" -KNOP

De volgende functies kunnen worden geselecteerd door op de knop **"menu/🕬"** te drukken:

- **VOX**
- **CTCSS Tonen instellen**
- **Dubbele bewaking activeren**
- **Roger-pieptoon activeren**
- **Pieptonen voor toetsenblok in/uitschakelen**
- **Kanaal instellen:**
- **Buiten bereik controleren**

1. Dubbele bewaking (DW)
Via deze functie kunt u twee kanalen naar keuze scannen. Dit is nuttig indien u twee personen wilt volgen.
Activatie:

1. Schakel de radio in.
2. Selecteer met behulp van de toetsen ▲/▼ het eerste kanaal dat u wilt checken.
3. Druk herhaaldelijk op de knop **"menu/🕬"** tot ***"DW"*** knippert op het scherm.
4. Selecteer het tweede te checken kanaal via de knoppen ▲/▼.

De radio begint nu deze 2 kanalen te scannen tot activiteit wordt gehoord op één van de kanalen. Het scannen herbegint wanneer de carrier verdwijnt.
Om de functie te stoppen, druk op de **PTT** of ⏻ knop.

2. ROGER-pieptoon: einde transmissie-toon
Wanneer de PTT wordt losgelaten, piept de radio om On andere gebruikers te bevestigen dat uw transmissie beëindigd is. Deze functie is standaard geactiveerd en wordt weergegeven met het pictogram 🔔.
Om de Roger-pieptoon te deactiveren

1. Druk op de **"menu/🕬"** -knop 7 maal tot het scherm het symbool weergeeft 🔔.
2. Selecteer ***'Of'*** via de knoppen ▲/▼
3. Bevestig de selectie door te drukken op de knop **PTT**.

3. Om de pieptonen voor het toetsenblok off te schakelen

1. Druk herhaardelijk op de knop **"menu/🕬"** tot het LCD***"On"*** weergeeft en de ♪ knippert.
2. Selecteer ***'Of'*** via de knoppen ▲/▼.
3. Druk op ⏻ om uw selectie te bevestigen.

4. Functie Buiten bereik
De G6 is uitgerust met de functie "Buiten bereik". Door deze modus in te stellen, kan een paar G6-toestellen elke 30 seconden een gegevenscontrolecode uitzenden. Zodra het contact tussen de beide eenheden verloren is en één eenheid deze gegevenscontrolecode tweemaal achter elkaar niet ontvangt, begint het pictogram ⛒ op het scherm te knipperen en hoort u een pieptoon.
Om de fuctie 'Buiten bereik' off te schakelen

1. Schakel de radio in.
2. Selecteer het gewenste kanaal..
3. Druk viermaal op de knop **"menu/🕬"** tot het scherm ***"Of"*** weergeeft en het pictogram ⛒ knippert.
4. Druk op de knoppen ▲/▼ om ***"On"*** of ***"Of"*** te selecteren.
5. Druk op de **PTT** of ⏻ -knop om uw selectie te bevestigen.
6. Herhaal deze bewerking met de tweede eenheid.

Om de fuctie 'Buiten bereik' te activeren

1. Activeer de functie 'Buiten bereik' zoals hierboven vermeld.
2. Schakel de beide radio's off.
3. Schakel **de ene eenheid na de andere in** (niet tegelijkertijd) binnen de 5 seconden.

OPROEP-KNOP

1. Verzenden van een audiosignaal
Door snel tweemaal de knop **PTT** in te drukken, zal uw G6 een audiosignaal zenden naar andere gebruikers op dezelfde frequentie.

2. VOX-functie en zijn gevoeligheid
Om het maximum te halen off de VOX-functie, moet u eerst bepalen welke gevoeligheid (geluidsniveau) nodig is om het VOC-circuit te activeren.
Druk driemaal op de knop **"menu/🕬"**; ***'VOX'*** knippert op het scherm. Selecteer het gewenste VOX-niveau (1, 2, 3) via de knoppen ▲/▼ en druk op de knop **PTT**.
VOX kan in drie posities worden ingesteld:

- **1: hoge gevoeligheid** (normale stem met geen achtergrondruis)
- **2: gemiddelde gevoeligheid** (voor iets luidere gebieden)
- **3: lage gevoeligheid** (nuttig in zeer luide gebieden of als u luid praat)

Om de VOX-modus off te schakelen, druk op de knop **"menu/ 🕬 "**. ***'VOX'*** knippert op het scherm. Selecteer ***'Of'*** via de knoppen ▲/▼ en druk vervolgens op **PTT**.

🔒/S" -KNOP

1. Toetsenblokvergrendeling
Druk en houd de knop **"🔒/S"** gedurende meer dan 3 seconden ingedrukt. Het pictogram 🔒 bevestigt dat de toetsenblokvergrendeling geactiveerd is. Enkel **PTT** en ⏻ zullen nog actief zijn. Herhaal dezelfde procedure om het toetsenblok te ontgrendelen.

2. Schermverlichting
Wanneer u drukt op ⏻ of een van de 5 knoppen On de voorkant, brandt de schermverlichting gedurende ongev. 10 seconden.

3. SCAN-modus
De SCAN-modus controleert de **drukke kanalen**.
Deze wordt gebruikt om het radioverkeer te controleren op de 8 kanalen voor het uitzenden en laat de eenheid stoppen op een kanaal waarop iemand On het praten is. Wanneer de radio stopt op een druk kanaal, zal de scan hervatten na ongeveer 5 seconden.
Om de SCAN-functie te activeren: Druk op de knop **"🔒/S"** en 'SCAN' verschijnt op het scherm.
Om dit te deactiveren: druk op de knop **"🔒/S"** of **PTT**.

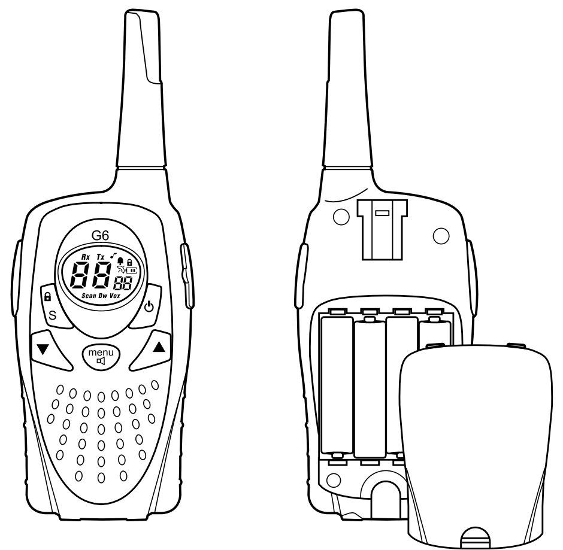
4. CTCSS-subtoon instellen
G6 kan in twee modaliteiten ontvangen:
open verkeer: in dit geval zult u alle communicatie horen die wordt uitgezonden op het geselecteerde kanaal.
groepmodus CTCSS: CTCSS tonen zijn toegangssleutels waarmee u enkel berichten kunt ontvangen van personen die hetzelfde kanaal en code gebruiken. De spreker blijft gedempt tot de correcte CTCSS toon ontvangen is.
Om 38 verschillende CTCSS tonen in RX en TX te ontvangen, volg deze stappen:

1. Schakel de radio in.
2. Selecteer via de knoppen ▲/▼ één van de 8 kanalen.
3. Druk tweemaal op de knop **"menu/🕬"** tot het scherm het geselecteerde kanaal weergeeft met de knipperende CTCSS toon
4. Selecteer via de knoppen ▲/▼ de gewenste CTCSS toon.
5. Om de instelling te bevestigen, druk op **PTT**.

De radio zendt nu off en ontvangt via de geprogrammeerde CTCSS toon. Indien u geen CTCSS toon wilt gebruiken, selecteer **"00"**.

G6 - ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ PMR446 8 ΚΑΝΑΛΙΑ

Συγχαρητήρια για την επιλογή σας!
Ο G6 είναι ένας πομποδέκτης PMR 446 που μπορεί να χρησιμοποιηθεί, χωρίς άδεια, σε όλη την Ευρώπη. Παρακαλούμε συμβουλευτείτε το κεφάλαιο "Περιορισμοί στη χρήση" για τους ειδικούς περιορισμούς στις χώρες.



Κύρια χαρακτηριστικά:

- Συχν. 446.00625 ÷ 446.09375 MHz
- Βήμα διαύλου: 12.5 KHz
- 8 κανάλια
- 20 επιπρόσθετα προγραμματισμένα κανάλια baby (b-) και parent (E-) που συνδέονται μεταξύ τους
- 38 CTCSS υπότονοι
- Ισχύς: 500 mW ERP
- Εμβέλεια 4÷5 km **
- ευαισθησία VOX και καθυστέρηση ρυθμιζόμενες σε 3 επίπεδα
- Πακ μπαταριών: 600mAh 4,8V NiMH
- Αλφαριθμητική φωτιζόμενη οθόνη LCD
- Αυτονομία μέχρι 12 ώρες
- Θερμοκρασία λειτουργίας –20°C +55°C
- Βάρος 95 gr (εξαιρούνται οι μπαταρίες)
- Μέγεθος 58x160x28 mm
- Υποδοχή MIC CHG: 2 pin για αξεσουάρ, επιτοίχιο φορτιστή

Όλες οι προδιαγραφές δύναται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Τοποθέτηση μπαταρίας
Για να ανοίξετε το προστατευτικό κάλυμμα των μπαταριών, κρατήστε τον πομποδέκτη με την πρόσοψη προς τα κάτω, και σύρετε απαλά το κάλυμμα της μπαταρίας που βρίσκεται στο κάτω μέρος του μηχανήματος.Ο G6 δέχεται πακ μπαταριών ή 4AAA επαναφορτιζόμενες ή αλκαλικές μπαταρίες.

Σημείωση1: όταν αντικαθιστάτε το πακ μπαταριών, να έχετε πάντα κλειστό τον πομποδέκτη.
Σημείωση2: όταν τον καθαρίζετε, να αφαιρείτε το πακ μπαταριών.

**** Εμβέλεια**
Η μέγιστη εμβέλεια επιτυγχάνεται κατά την επικοινωνία σε ανοικτό χώρο χωρίς να παρεμβάλλονται εμπόδια. Η εμβέλεια περιορίζεται όταν παρεμβάλλονται κτίρια, δεντρα και κάθε είδους εμπόδιο. Επίσης, μέσα στο αυτοκίνητο ή από μεταλλικές κατασκευές.

Περιεχόμενα

- 2 πομποδέκτες G6
- 1 εγχειρίδιο χρήσης
- 2 κλιπ ζώνης
- 2 πακ μπαταριών 600mAh
- 1 διπλός επιοτραπέζιος φορτιστής
- 1 αντάπτορας τοίχου

ΑΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΟΥΜΕ!

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του πομποδέκτη
Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ⏻ για 3 δευτερόλεπτα.

Ρύθμιση έντασης φωνής
Επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο φωνής χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα ▲/▼ .

Εκπομπή
Πιέστε το πλήκτρο **PTT** και μιλήστε στον πομποδέκτη. Κρατήστε τον πομποδέκτη σε απόσταση από 4 έως 10cm από το στόμα σας. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη ***'TX'***. Όταν ελευθερώσετε το **PTT,** ο πομποδέκτης εκπέμπει έναν ήχο (μπιπ) ενημερώνοντας τους άλλους χρήστες ότι η εκπομπή σας ολοκληρώθηκε (Βλ. παράγραφο Roger beep).

Λήψη
Απλά απελευθερώστε το πλήκτρο **PTT.** Όταν λαμβάνετε κάποιο σήμα στην οθόνη, εμφανίζεται η ένδειξη ***'RX'***.
Μείωση θορύβου υποβάθρου (Squelch).
Στο πομποδέκτη G6 ο μηχανισμός μείωσης θορύβου υποβάθρου (squelch) ενεργοποιείται αυτόματα. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **"menu/🕬"** για να απενεργοποιηθεί.

Αυτόματη εξοικονόμηση ισχύος
Ο πομποδέκτης G6 είναι εξοπλισμένος με ένα **αυτόματο κύκλωμα εξοικονόμησης ισχύος.** Εάν ο πομποδέκτης δεν λαμβάνει σήμα για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα, ενεργοποιείται αυτόματα η " λειτουργία εξοικονόμησης ισχύος". Η ένδειξη ***"POWER SAVER"*** εμφανίζεται στην οθόνη. **Η αυτονομία της μπαταρίας μπορεί να αυξηθεί μέχρι 50 %.Όταν το πακ μπαταριών χρειάζεται φόρτιση, εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη ▭ τότε είναι απαραίτητο να τοποθετήσετε τον πομποδέκτη με το πακ μπαταριών στον επιτραπέζιο φορτιστή.** Η ένδειξη ▭ αναβοσβήνει μόνο εαν ο πομποδέκτης είναι ενεργοποιημένος.Η πρώτη επαναφόρτιση του G6 διαρκεί από 8 έως 10 ώρες.

Υποδοχή MIC/CHG
Εξωτερική υποδοχή για φορτιστή. Προτείνουμε να χρησιμοποιείτε μόνο τον κατάλληλο φορτιστή. **Προσοχή**: οι αλκαλικές μπαταρίες δεν επαναφορτίζονται.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ G6

Πλήκτρα ▲/▼-

1. Επιλογή καναλιού
Πιέστε μία φορά το πλήκτρο **"menu/🕬"** και μετά επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι με τα πλήκτρα ▲/▼. Πιέστε το **PTT** για επιβεβαίωση της επιλογής.

Channel	Frequency	VOX
1	446.00625 MHz	OFF
2	446.01875 MHz	OFF
3	446.03125 MHz	OFF
4	446.04375 MHz	OFF
5	446.05625 MHz	OFF
6	446.06875 MHz	OFF
7	446.08125 MHz	OFF
8	446.09375 MHz	OFF

2. Επιλογή των καναλιών παρακολούθησης παιδιού και γονέα
Ο πομποδέκτης έχει επίσης προγραμματισμένα παιδικά (**b-**) και γονικά (**E-**) κανάλια που επικοινωνούν μεταξύ τους.
Τα κανάλια από **b1** έως **b10/b0 έχουν τις λειτουργίες VOX και Εκτός-εμβέλειας (Out-of-range)**, **οι οποίες ενεργοποιούνται αυτόματα**: όταν ρυθμιστεί ο πομποδέκτης σε αυτά τα κανάλια πρέπει να βρίσκεται κοντά στο μωρό, ενώ όταν ο πομποδέκτης χρησιμοποιείται για να ελέγχει το μωρό πρέπει να είναι ρυθμισμένος στο **E-** (**από E1 έως E10/E0**),όπου η λειτουργία VOX είναι απενεργοποιημένη. Η λειτουργία *baby-sitter ενεργοποιείται σωστά μόνο εάν οι δύο πομποδέκτες εκπέμπουν στην ίδια συχνότητα (ίδιο κανάλι και ίδιος υπότονος CTCSS, βλ. τον παρακάτω πίνακα).*
Παράδειγμα: εάν ο πομποδέκτης που βρίσκεται κοντά στο μωρό έχει ρυθμιστεί στο κανάλι 'b1', ο άλλος πρέπει να ρυθμιστεί στο κανάλι 'E1'.
Στα κανάλια παρακολούθησης παιδιού, η ευαισθησία του VOX έχει ρυθμιστεί στο επίπεδο 1.

Ch.	Frequency	CTCSS Beep	VOX	VOX level	Out of range	Beep tones
b1	446.00625 MHz	-	ON	L1	on	off
b2	446.01875 MHz	-	ON	L1	on	off
b3	446.03125 MHz	151.4 Hz	ON	L1	on	off
b4	446.04375 MHz	156.7 Hz	ON	L1	on	off
b5	446.05625 MHz	162.2 Hz	ON	L1	on	off
b6	446.06875 MHz	167.9 Hz	ON	L1	on	off
b7	446.08125 MHz	173.9 Hz	ON	L1	on	off
b8	446.09375 MHz	179.9 Hz	ON	L1	on	off
b9	446.00625 MHz	186.2 Hz	ON	L1	on	off
b10/b0	446.01875 MHz	192.8 Hz	ON	L1	on	off
E1	446.00625 MHz	-	OFF	-	on	on
E2	446.01875 MHz	-	OFF	-	on	on
E3	446.03125 MHz	151.4 Hz	OFF	-	on	on
E4	446.04375 MHz	156.7 Hz	OFF	-	on	on
E5	446.05625 MHz	162.2 Hz	OFF	-	on	on
E6	446.06875 MHz	167.9 Hz	OFF	-	on	on
E7	446.08125 MHz	173.9 Hz	OFF	-	on	on
E8	446.09375 MHz	179.9 Hz	OFF	-	on	on
E9	446.00625 MHz	186.2 Hz	OFF	-	on	on
E10/E0	446.01875 MHz	192.8 Hz	OFF	-	on	on

ΠΛΗΚΤΡΟ "Menu/🕬"

Οι επόμενες λειτουργίες επιλέγονται από το πλήκτρο **"menu/🕬"** :

- **VOX**
- **Ρυθμίσεις υποτόνων CTCSS**
- **Ενεργοποίηση Dual Watch**
- **Ενεργοποίηση Roger Beep**
- **Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση ήχων πληκτρολογίου**
- **Εκτός-εμβέλειας**

1. Dual Watch (DW)
Σας επιτρέπει να σαρώνετε 2 κανάλια της επιλογής σας. Είναι χρήσιμο όταν θέλετε να ακούσετε δύο άλλους χρήστες.
Ενεργοποίηση:

1. Ενεργοποιήστε τον πομποδέκτη.
2. Επιλέξτε με τα πλήκτρα ▲/▼ το πρώτο κανάλι που θέλετε να παρακολουθήσετε.
3. Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο **"menu/🕬"** μέχρι να αναβοσβήσει στην οθόνη η ένδειξη ***"DW".***
4. Επιλέξτε το δεύτερο κανάλι παρακολούθησης με τα πλήκτρα ▲/▼.

Τώρα ο πομποδέκτης ξεκινάει την σάρωση στα 2 αυτά κανάλια μέχρι να υπάρξει κάποια δραστηριότητα σε ένα από αυτά. Η σάρωση αρχίζει πάλι όταν εξαφανιστεί το σήμα.
Για να σταματήσετε την λειτουργία, πιέστε το **PTT** ή το πλήκτρο ⏻ .

2. ROGER BEEP: τόνος επιβεβαίωσης ολοκλήρωσης εκπομπής
Όταν απελευθερώσετε το πλήκτρο PTT, ο πομποδέκτης εκπέμπει ένα τόνο επιβεβαίωσης (μπιπ) ενημερώνοντας τους υπόλοιπους χρήστες ότι η εκπομπή σας ολοκληρώθηκε. Αυτή η λειτουργία είναι προεπιλεγμένη και εμφανίζεται στην οθόνη με την ένδειξη 🔔.
Για απενεργοποίηση του Roger Beep

1. Πιέστε το πλήκτρο **"menu/🕬"** 7 φορές μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη 🔔
2. Επιλέξτα ***'OF'*** με τα πλήκτρα ▲/▼
3. Επιβεβαιώστε την επιλογή πιέζοντας το πλήκτρο **PTT.**

3. Για απενεργοποίηση των ήχων πληκτρολογίου

1. Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο **"menu/🕬"** μέχρι να αναβοσβήσει στην οθόνη η ένδειξη ♪ με την επιλογή στο ***"oN"***.
2. Επιλέξτε ***"oF"*** με τα πλήκτρα ▲/▼↘
3. Πιέστε το ⏻ για επιβεβαίωση της επιλογής σας.

4. Έλεγχος εκτός-εμβέλειας
Ο πομποδέκτης G6 είναι εξοπλισμένος με την λειτουργία "εκτός-εμβέλειας". Ρυθμίζοντας αυτήν την λειτουργία, ένα ζευγάρι πομποδεκτών G6 εκπέμπει κάθε 30 δευτερόλεπτα έναν κώδικα δεδομένων. Εάν χαθεί η επαφή μεταξύ των δύο πομποδεκτών και ο ένας σταθμός δεν λάβει αυτό τον κώδικα δεδομένων για δύο φορές συνεχόμενα, τότε στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη ⛒ και θα ακούσετε έναν ήχο (μπιπ).
Ενεργοποιήση/ απενεργοποίηση λειτουργίας "εκτός-εμβέλειας"

1. Ενεργοποιήστε τον πομποδέκτη.
2. Επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι.
3. Πιέστε το πλήκτρο **"menu/🕬"** 4 φορές μέχρι να αναβοσβήσει η ένδειξη ⛒.
4. Πιέστε το πλήκτρο ▲/▼ για να επιλέξετε ***"ON" ή "OF"***.
5. Πιέστε το πλήκτρο **PTT** ή το πλήκτρο ⏻ για επιβεβαίωση της επιλογής σας.
6. Επαναλάβετε αυτή την διαδικασία με τον δεύτερο πομποδέκτη.

Ενεργοποίηση λειτουργίας "εκτός-εμβέλειας"

1. Ενεργοποιήστε την λειτουργία "εκτός-εμβέλειας" όπως προαναφέρθηκε.
2. Απενεργοποιήστε και τους δύο πομποδέκτες.
3. Ενεργοποιήστε **τον ένα μετά τον άλλον πομποδέκτη** (όχι την ίδια στιγμή) μέσα σε 5 δευτερόλεπτα.

ΠΛΗΚΤΡΟ CALL

1. Στέλνοντας ακουστικά σήματα
Πιέζοντας γρήγορα δύο φορές το πλήκτρο **PTT,** ο πομποδέκτης G6 θα στείλει ένα ακουστικό σήμα στους άλλους χρήστες στην **ίδια** συχνότητα.

2. Λειτουργία VOX και η ευαισθησία της
Για να επωφεληθείτε όσο το δυνατόν περισσότερο από την λειτουργία VOX,πρέπει πρώτα να προσδιορίσετε την ευαισθησία (επίπεδο θορύβου) που χρειάζεται για να ενεργοποιηθεί το VOX.
Πιέστε το πλήκτρ **"menu/🕬"** 3 φορές. Η ένδειξη ***'VOX'*** αναβοσβήνει στην οθόνη. επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο VOX (1,2,3) με τα πλήκτρα ▲/▼ και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **PTT**.
Το VOX μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 επίπεδα:

- **1: υψηλή ευαισθησία** (κανονική φωνή, χωρίς θόρυβο υποβάθρου)
- **2: μέτρια ευαισθησία** (για μικρούς θορύβους)
- **3: χαμηλή ευαισθησία** (χρήσιμο για περιοχές με πολύ θόρυβο ή εάν μιλάτε δυνατά)

Για να απενεργοποιήσετε την λειτουργία VOX, πιέστε το πλήκτρο **"menu/🕬" μέχρι** να αναβοσβήσει στην οθόνη η ένδειξη ***'VOX'*** . Επιλέξτε ***'OF'*** με τα πλήκτρα ▲/▼ και μετά πιέστε **PTT**.

ΠΛΗΚΤΡΟ 🔒/S"

1. Κλείδωμα πληκτρολογίου
Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **"🔒/S"** για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη 🔒 επιβεβαιώνει ότι το πληκτρολόγιο είναι κλειδωμένο. Μόνο το **PTT** και το ⏻ θα είναι ενεργά. Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία για να ξεκλειδώσετε το πληκτρολόγιο.

2. Φωτισμός οθόνης
Όταν πιέζετε το ⏻ ή ένα από τα 5 πλήκτρα στην εμπρόσθια όψη του πομποδέκτη, η οθόνη φωτίζεται για περίπου 10 δευτερόλεπτα.
3. Λειτουργία SCAN (ΣΑΡΩΣΗ)
Η λειτουργία SCAN παρακολουθεί τα **απασχολημένα κανάλια**.
Χρησιμοποιείται για να ελέγχει την κίνηση στα 8 κανάλια πριν γίνει εκπομπή και επιτρέπει στον πομποδέκτη να σταματήσει σε κανάλι που κάποιος μιλάει. Όταν ο πομποδέκτης σταματήσει σε απασχολημένο κανάλι, η σάρωση θα αρχίσει πάλι σε περίπου 5 δευτερόλεπτα.
Ενεργοποίηση της λειτουργίας SCAN: Πιέστε το πλήκτρο **"🔒/S"** και θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη 'SCAN'.
Απενεργοποίηση: πιέστε το πλήκτρο **"🔒/S"** ή **PTT**.

4. Επιλογή υποτόνων CTCSS
Ο πομποδέκτης G6 μπορεί να κάνει λήψη με δύο τρόπους:
open traffic: στη περίπτωση αυτή, θα ακούσετε κάθε επικοινωνία που πραγματοποιείται στον επιλεγμένο δίαυλο.
περιορισμένης πρόσβασης με CTCSS: στη περίπτωση αυτή επικοινωνείτε μόνο με χρήστες που έχουν επιλέξει το ίδιο κανάλι και τον ίδιο υπότονο CTCSS που έχετε επιλέξει και εσείς. Σε αντίθετη περίπτωση το μεγάφωνο παραμένει σιωπηλό, εως ότου λειφθεί ο σωστός τόνος CTCSS.
Για να ενεργοποιήσετε τους 38 διαφορετικούς τόνους CTCSS στη λήψη RX και στην εκπομπή TX ακολουθήστε τα στάδια:

1. Ενεργοποιήστε το πομποδέκτη.
2. Επιλέξτε με τα πλήκτρα ▲/▼ ένα από τα 8 κανάλια.
3. Πιέστε δύο φορές το πλήκτρο **"menu/🕬"** μέχρι να εμφανιστεί στη οθόνη το επιλεγμένο κανάλι με τον τόνο CTCSS να αναβοσβήνει.
4. Επιλέξτε με τα πλήκτρα ▲/▼ τον επιθυμητό τόνο CTCSS.
5. Για να επιβεβαιώσετε τις αλλαγές πιέστε το **PTT**.

Τώρα ο πομποδέκτης εκπέμπει και λαμβάνει χρησιμοποιώντας τον προγραμματισμένο τόνο CTCSS. Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τόνο CTCSS, επιλέξτε **"00"**.

MIDLAND®
The World in Communication

CE

Prodotto o importato da:
CTE INTERNATIONAL s.r.l.
Via. R.Sevardi 7- 42010 Reggio Emilia Italia
L'uso di questo prodotto può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia in modalità PMR446, è richiesta l'autorizzazione generale (come da D.L. 259 del 01/08/03 art. 99 comma 3; All. 25 art. 36). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni. Se il prodotto contiene batterie: non gettare nel fuoco, non disperdere nell'ambiente dopo l'uso, usare gli appositi contenitori per la raccolta.

Produced or imported by:
CTE INTERNATIONAL s.r.l.
Via. R.Sevardi 7 42010 Mancasale Reggio Emilia Italy

Produced or imported by:
ALAN UK
Unit 2, Callenders, Paddington Drive, Churchward Park, Swindon, Wiltshire, SN5 7YW - UK
The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.
if the product contains batteries: do not throw the battery into fire.
To disperse after use, throw into the appropriate containers.

Producido o importado por:
ALAN COMMUNICATIONS, S.A.
C/Cobalto, 48 - 08940 Cornellà De Llobregat
Tel: +34 902 384878 Fax: +34 933 779155 Web site: www.alan.es
El uso de este transceptor puede estar sujeto a restricciones nacionales. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo. si el producto contiene pilas o baterías no las tire al fuego ni las disperse en el ambiente después de su uso, utilice los contenedores apropiados para su reciclaje.

Herstellung/Vertrieb durch:
ALAN ELECTRONICS GmbH
Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland
Die Benutzung dieses Handfunkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten. Bei Verwendung von Batterien beachten Sie bitte die Umweltbestimmungen. Batterien niemals ins offene Feuer werfen, und nur in dafür vorgesehene Sammelbehälter entsorgen.